



GER	Reifenwagen Pkw mit Absetzhilfe
BUL	Количка за гуми за лек автомобил с помощен лост за разтоварване
CZE	Vozík na pneumatiky pro osobní automobily, s pomůckou pro skládání
DAN	Dækvoغن med frigørelseshåndtag (personbiler)
DUT	Bandenwagen met neerzetsysteem
ENG	Car Tyre Trolley with Unloading Aid
FRE	Chariot de transport pour pneus de voiture particulière avec aide à la dépose
HRV	Kolica za gume za osobna vozila s pomagalom za zaustavljanje
HUN	Abroncsszállító kézikocsi lerakókarral
ITA	Carrello trasporto pneumatici per automobile con dispositivo di scarico
POL	Wózek do kół sam. osobowych ze wspomaganie
POR	Carro de transporte de pneus de ligeiros com auxiliar de deposição
RUM	Cărucior pentru anvelope autoturisme cu dispozitiv de desfacere
SLO	Vozíček na pneumatiky pre osobné vozidlá s pomôckou na zloženie
SLV	Vozíček za prevoz pnevmatik, osebna vozila s pripomočkom za odstavitev
SPA	Carretilla portaneumáticos para ruedas de turismos con ayuda de descarga
SWE	Personbilsdäck-vagn med urlastningshjälp
TUR	Yardımcı indirme tertibatlı binek otomobil lastik taşıma arabası

GER Reifenwagen Pkw mit Absetzhilfe

Produktbeschreibung:

Reifen- bzw. Radsatzwagen mit intelligentem Absetzhebel. Der Reifenwagen wurde in Zusammenarbeit mit führenden europäischen Reifendiensten entwickelt. Er besteht aus pulverbeschichtetem Stahl mit hoher Festigkeit.

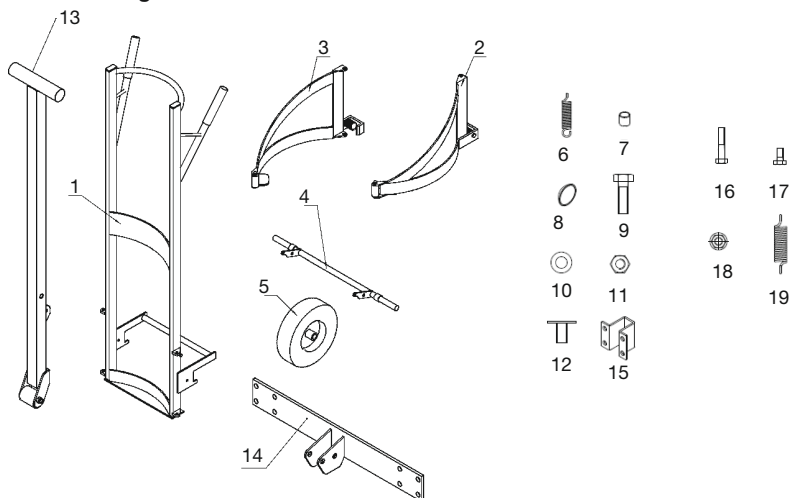
Dieser leichtgewichtige Wagen ermöglicht es dem Reifenmonteur schwere Lasten zu manövrieren. Radsätze können auf bequeme Weise mit Hilfe des patentierten Kippsystems transportiert werden. Das automatische Verriegelungssystem mit „Push-Slide-Sicherung“ eliminiert die Notwendigkeit von ineffizienten, verschleißempfindlichen, fußbetätigten oder handbetätigten Klemmbacken. Mit dem zusätzlichen Absetzhebel wird die Bereitstellung der Räder unterstützt. Die mit Schaumstoff gefüllten Reifen sind wartungsfrei und hinterlassen keine Spuren in der Werkstatt.

Technische Daten:

Gewicht:	20 kg
Abmessung (H × B × T):	1.385 × 610 × 695 mm
Belastbarkeit:	200 kg
für Radsätze:	Pkw / SUV 14" – 20"

Das zugelassene Gesamtgewicht (200 kg) darf nicht überschritten werden!

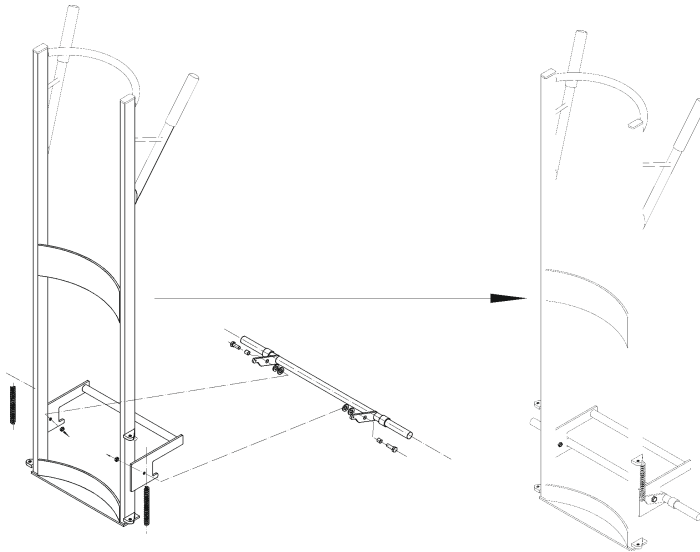
Lieferumfang:



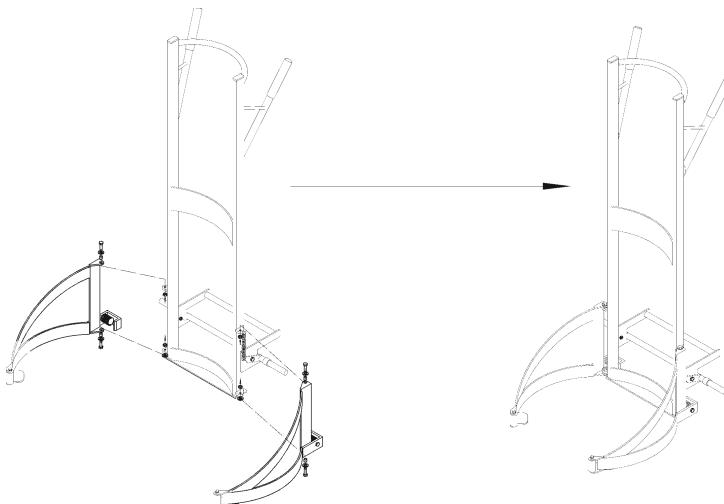
Nummer	Menge	Beschreibung
1	1	Rahmen
2	1	Klemmarm links
3	1	Klemmarm rechts
4	1	Achse
5	2	Rad 10"×3–4.00 mm
6	2	Zugfeder 010 × 01.6
7	6	Distanz
8	2	Achskappe
9	6	Schraube M8–1.25 × 25 mm
10	12	Scheibe M10 ID10.5 × AD20 × 2.0 mm
11	6	Mutter M8–1.25 mm
12	2	Stopfen M8–1.25 × 15 mm
13	1	Ausrückhebel
14	1	Rahmen für Hebel
15	2	Verbinder
16	2	Schraube M8–1.25 × 45 mm
17	8	Schraube M8–1.25 × 20 mm
18	10	Mutter M8–1.25 mm
19	1	Feder

Montageanleitung:

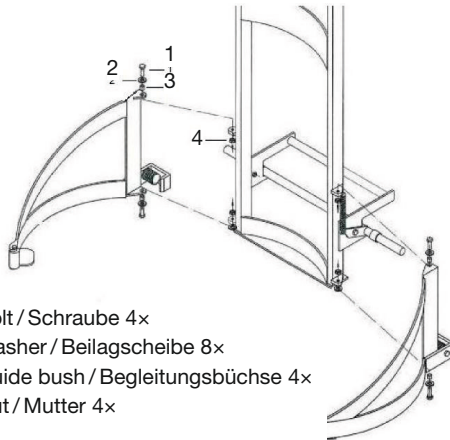
- Achsteil am Wagen montieren, danach Federn einhängen.



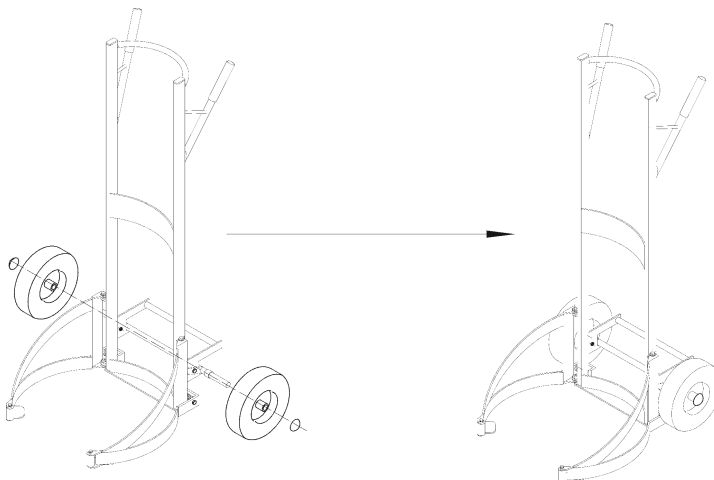
- Linke und rechte Klemmbacken montieren.



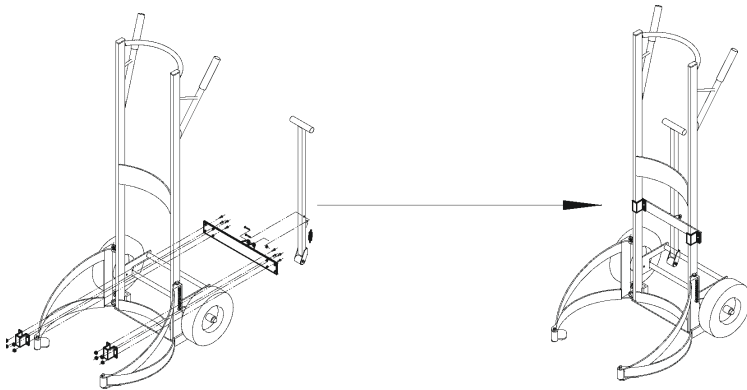
- Bei vier Befestigungsschrauben (1) je eine der Beilagscheiben (2) und Buchse (3) auf die Schraube stecken.
- Diese Kombination in die vorgesehene Öffnung des Greifarmes stecken.
- Die Buchse (3) schaut aus dem Loch heraus, jetzt die zweite Beilagscheibe (2) über die Schraube (1) schieben.
- Den Greifarm am Rahmen anlegen / einhängen und die Schraube (1) handfest vormontieren.
- Schließlich die Mutter (4) montieren und fest ziehen.
- Die Schraube (1), Mutter (4) nicht überdrehen, da sonst die Buchse (3) beschädigt wird!



- Räder mit Endkappen montieren.



- Halterung und Schubstange montieren, dann die Hauptfeder befestigen.



Anwendung:

- An den Radsatzstapel heranfahren (Wagen in 90° Position), mit dem Fuß Druck ausüben und gegen den Stapel fahren, Klemmarme öffnen sich automatisch und umschließen den Stapel.



- Reifenwagen mit Fußunterstützung kippen und Räder an den Bestimmungsort transportieren.



- Radsatz abstellen.
- Reifenwagen in 90° Position bringen und durch ziehen nach hinten (mit Unterstützung des Absetzhebels) den Wagen vom Radstapel entfernen.



BUL Количка за гуми за лек автомобил с помощен лост за разтоварване

Описание на продукта:

Количка за гуми, съотв. комплекти гуми, с интелигентен помощен лост за разтоварване. Количката за гуми е разработена в сътрудничество с водещи европейски фирми за гуми. Състои се от стомана с прахово покритие и с голяма здравина.

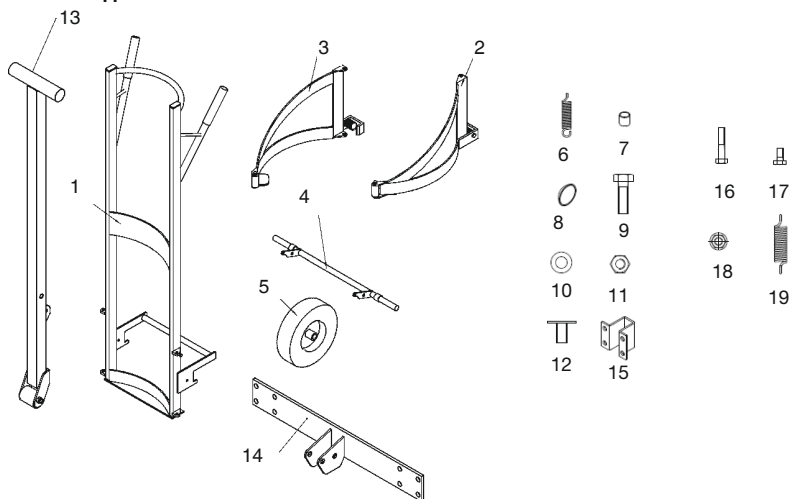
Тази количка с малко собствено тегло дава възможност на монтьора на гуми да маневрира с тежки товари. Комплектите гуми могат да се транспортират удобно с помощта на патентованата система за накланяне. Автоматичната заключваща система с „предпазител Push-Slide“ елиминира нуждата от неефективните, лесноизносващи се стягащи челюсти, задействани с крак или ръка. Поставянето на гумите на място се подпомага и от допълнителния лост за разтоварване. Гумите, пълни с пена, не се нуждаят от поддръжка и не оставят следи в сервиза.

Технически данни:

Тегло:	20 kg
Размери (В × Ш × Д):	1385 × 610 × 695 mm
Товароносимост:	200 kg
за комплекти гуми:	Лек автомобил/SUV 14" – 20"

Допустимото общо тегло (200 kg) не бива да се превишава!

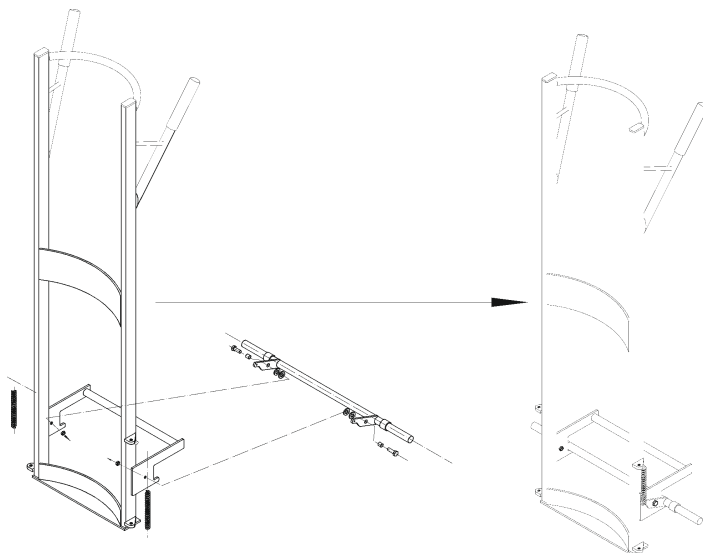
Обем на доставката:



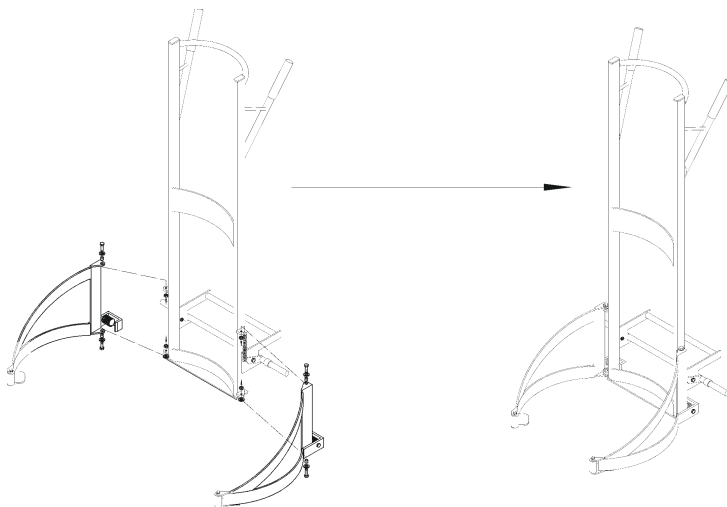
Номер	Количество	Описание
1	1	Рамка
2	1	Стягащо рамо ляво
3	1	Стягащо рамо дясно
4	1	Ос
5	2	Колело 10"×3–4.00 mm
6	2	Разтегателна пружина 010 × 01.6
7	6	Дистанционен елемент
8	2	Капачка на оста
9	6	Болт М8 – 1.25 × 25 mm
10	12	Шайба М10 ID10.5 × AD20 × 2.0 mm
11	6	Гайка М8 – 1.25 mm
12	2	Тапа М8 – 1.25 × 15 mm
13	1	Помощен лост
14	1	Рамка за лоста
15	2	Свързващ елемент
16	2	Болт М8 – 1.25 × 45 mm
17	8	Болт М8 – 1.25 × 20 mm
18	10	Гайка М8 – 1.25 mm
19	1	Пружина

Ръководство за монтаж:

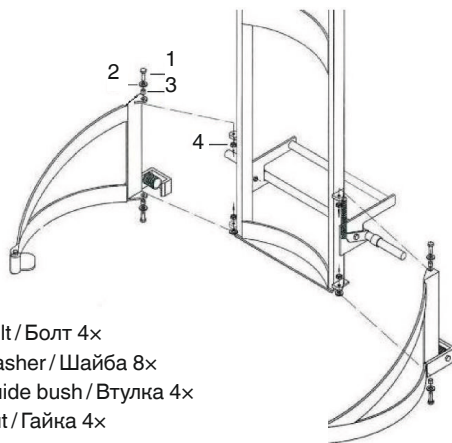
- Монтирайте оста към количката, след това закачете пружините.



- Монтирайте лявото и дясното стягащо рамо.

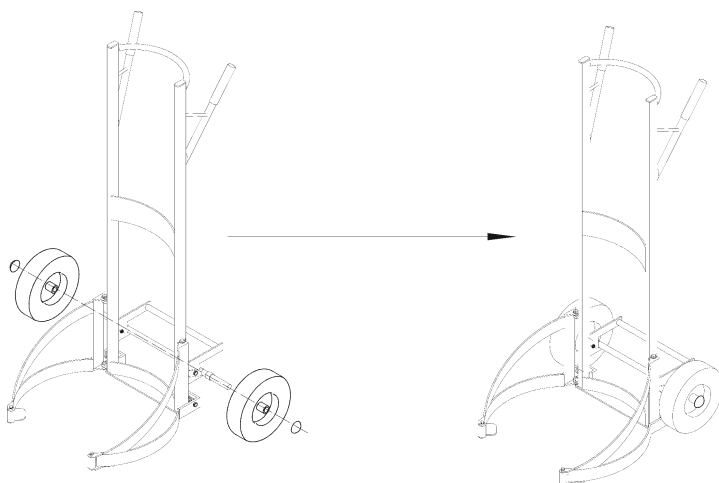


- На всеки от четирите фиксиращи болта (1) поставете по една шайба (2) и една втулка (3).
- Поставете тази комбинация в предвидения отвор на захващащото рамо.
- Втулката (3) се подава от отвора, сега плъзнете втората шайба (2) върху болта (1).
- Поставете/закачете захващащото рамо в рамката и завийте болта (1) на ръка.
- Накрая монтирайте гайката (4) и затегнете.
- Не пренатягайте болта (1) и гайката (4), защото може да повредите втулката (3)!

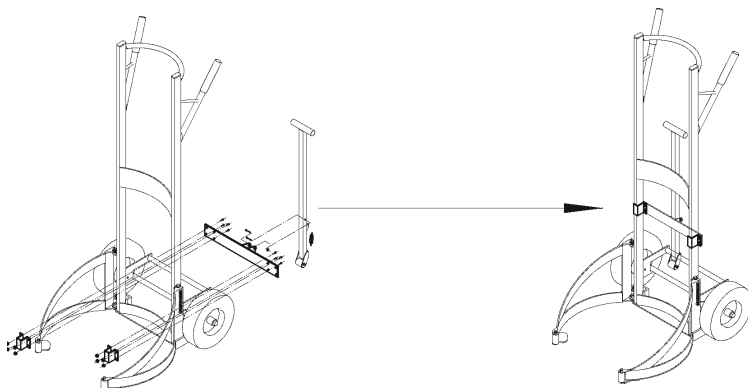


- 1: Bolt / Болт 4x
 2: Washer / Шайба 8x
 3: Guide bush / Втулка 4x
 4: Nut / Гайка 4x

- Монтирайте колелата със затварящите капачки.



- Монтирайте държача и щангата, след това фиксирайте главната пружина.



Употреба:

- Приближете се до поставените една върху друга гуми от комплекта (количката е в позиция 90°), натиснете с крак и избутайте към гумите, стягащите рамена се отварят автоматично и обхващат гумите.



- Наклонете количката с крак и преместете гумите на нужното място.



- Поставете комплекта гуми на мястото.
- Приведете количката в позиция 90° и я отстранете от подредените една върху друга гуми чрез издърпване назад (с помощта на лоста за разтоварване).



CZE Vozík na pneumatiky pro osobní automobily, s pomůckou pro skládání

Popis výrobku:

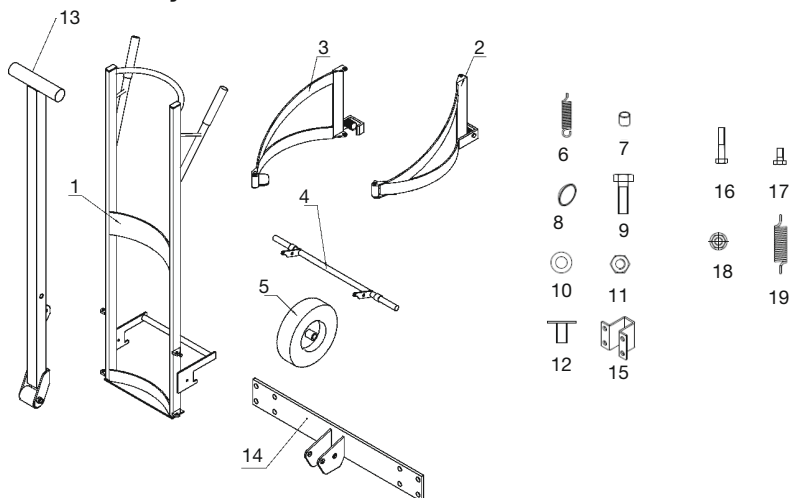
Vozík na pneumatiky, resp. sady kol s inteligentní pákou pro skládání. Vozík na pneumatiky byl vyvinut ve spolupráci s předními evropskými poskytovateli služeb pneuservisu. Je vyroben z oceli s práškovým nástřikem a vyznačuje se vysokou pevností.

Tento vozík s nízkou hmotností umožňuje pracovníkovi pneuservisu manévrovat s těžkými břemeny. Sady kol lze pohodlně přepravovat s pomocí patentovaného sklápěcího systému. Automatický blokovací systém s „pojistkou push-slide“ eliminuje nutnost neefektivních svěracích čelistí náchylných k opotřebení a ovládaných nohou nebo rukou. Přídavná páka pro skládání usnadňuje přípravu kol. Pneumatiky vyplněné pěnovým materiálem jsou bezúdržbové a nezanechávají v dílně žádné stopy.

Technické parametry:

Hmotnost:	20 kg
Rozměry (v × š × h):	1 385 × 610 × 695 mm
Nosnost:	200 kg
pro sady kol:	Osobní automobily / SUV 14“ – 20“
Schválená celková hmotnost (200 kg) nesmí být překročena!	

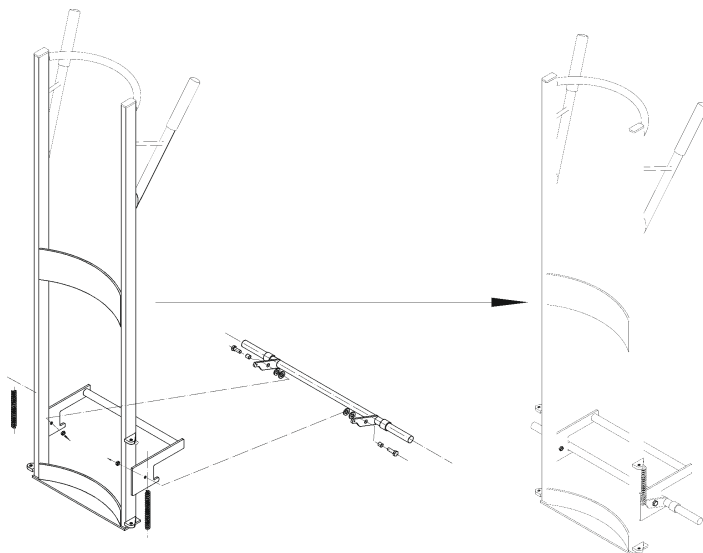
Rozsah dodávky:



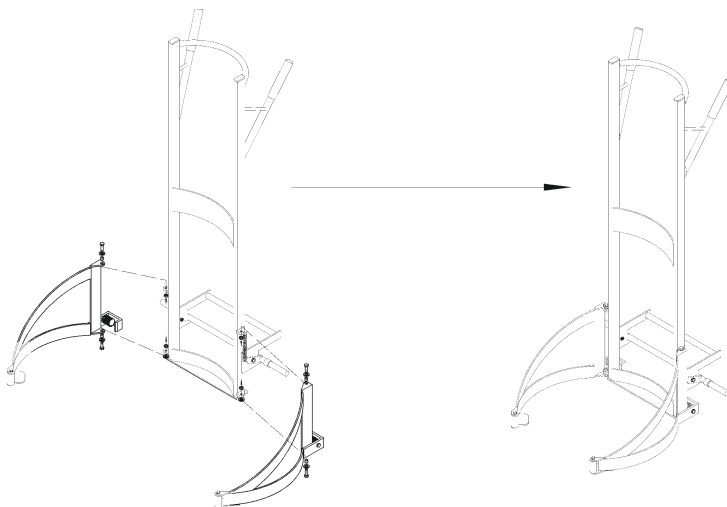
Číslo	Množství	Popis
1	1	Rám
2	1	Upínací rameno levé
3	1	Upínací rameno pravé
4	1	Osa
5	2	Kolo 10"×3–4,0 mm
6	2	Tažná pružina 010 × 01,6
7	6	Distanční prvek
8	2	Krytka osy
9	6	Šroub M8 – 1,25 × 25 mm
10	12	Podložka M10 ID10,5 × AD20 × 2,0 mm
11	6	Matice M8 – 1,25 mm
12	2	Zátka M8 – 1,25 × 15 mm
13	1	Vysouvací páka
14	1	Rám pro páku
15	2	Spojka
16	2	Šroub M8 – 1,25 × 45 mm
17	8	Šroub M8 – 1,25 × 20 mm
18	10	Matice M8 – 1,25 mm
19	1	Pružina

Návod k montáži:

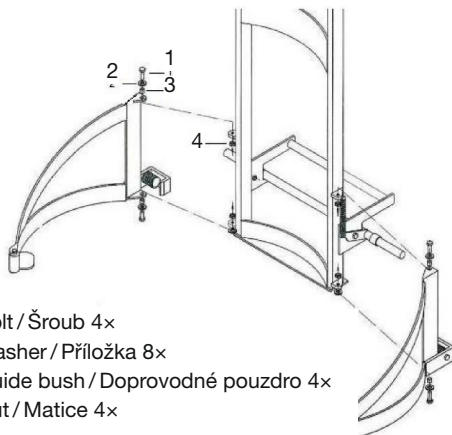
- Namontujte na vozík osovou část, poté zavěste pružiny.



- Namontujte levou a pravou svěrací čelist.

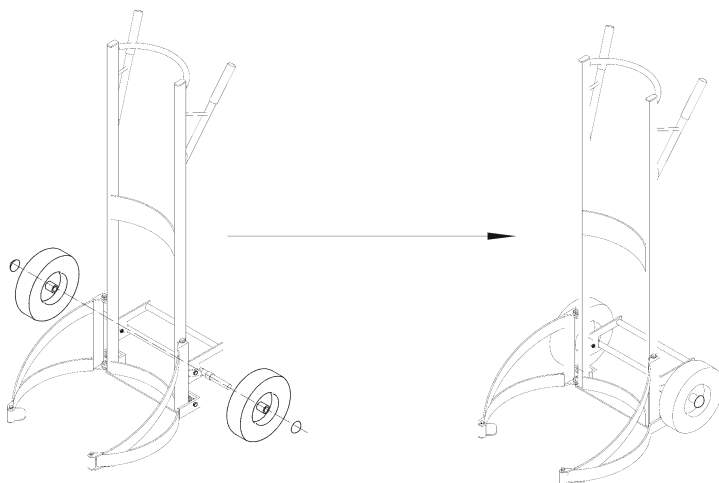


- U čtyř upevňovacích šroubů (1) nasadíte na šroub vždy jednu příložku (2) a jedno pouzdro (3).
- Tuto kombinaci zasuňte do určeného otvoru upínacího ramena.
- Pouzdro (3) vyčnívá ven z otvoru, nyní nasuňte druhou příložku (2) přes šroub (1).
- Přiložte / zavěste upínací rameno na rám a rukou předběžně zašroubujte šroub (1).
- Nakonec namontujte matici (4) a utáhněte.
- Šroub (1) ani matici (4) nepřekrťte, protože jinak se poškodí pouzdro (3)!

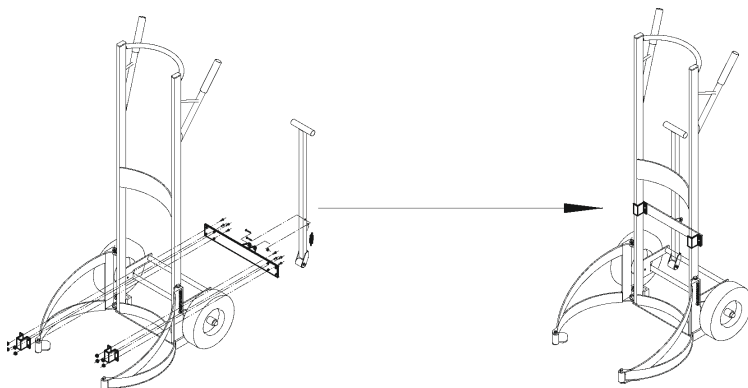


- 1: Bolt / Šroub 4×
 2: Washer / Příložka 8×
 3: Guide bush / Doprovodné pouzdro 4×
 4: Nut / Matice 4×

- Namontujte kola s koncovými krytkami.



- Namontujte držák a táhlo, poté připevněte hlavní pružinu.



Použití:

- Najeděte ke stohu kol (vozík v poloze 90°), nohou vyviňte tlak a jedte proti stohu. Svěrací ramena se automaticky otevřou a obepnou stoh.



- Pomocí nohy sklopte vozík na pneumatiky a přepravte kola na místo určení.



- Složte sadu kol.
- Uvedte vozík na pneumatiky do polohy 90° a zatažením dozadu (s podporou páky pro skládání) vzdalte vozík od stohu kol.



DAN Dækvogn med frigørelseshåndtag (personbiler)

Produktbeskrivelse:

Vogn med intelligent frigørelsesløsning til dæk- og hjulsæt. Dækvognen er udviklet i samarbejde med førende europæiske dækcentre.

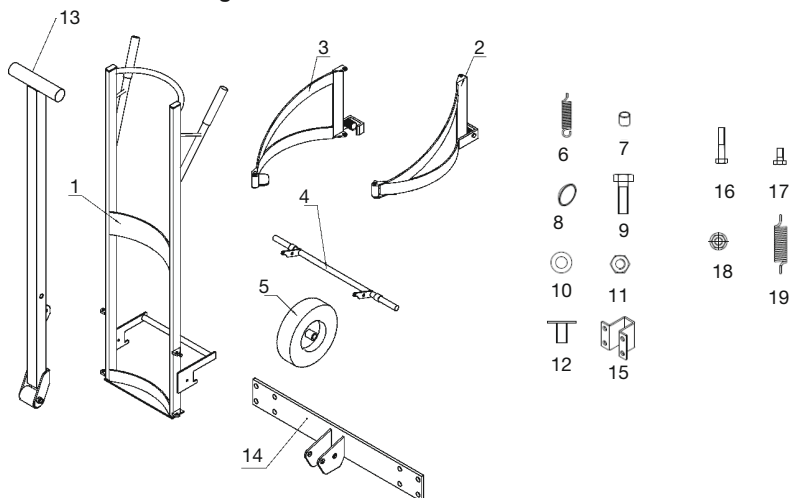
Den er fremstillet i pulverlakeret højstyrkestål.

Denne dækvogn i letvægtsudførelse gør det muligt for dækmontøren at manøvrere tung last. Hjulsæt kan nemt og bekvemt transporteres ved hjælp af det patenterede tipsystem. Det automatiske låsesystem med "Push-Slide-sikring" fjerner behovet for ineffektive, slitagefølsomme fod- eller håndbetjente klemsko. Med det ekstra frigørelseshåndtag lettes fjernelsen af hjulene fra vognen. De skumfyldte dæk er vedligeholdelsesfrie og efterlader ikke aftryk i værkstedet.

Tekniske data:

Vægt:	20 kg
Mål (H × B × D):	1.385 × 610 × 695 mm
Belastbarhed:	200 kg
til hjulsæt:	Personbiler / SUV'er 14" – 20"
Den tilladte totalvægt (200 kg) må ikke overskrides!	

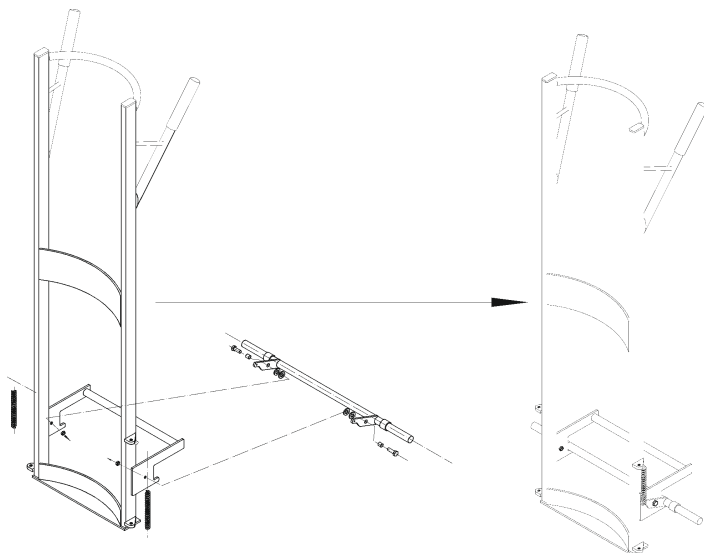
Leverancens omfang:



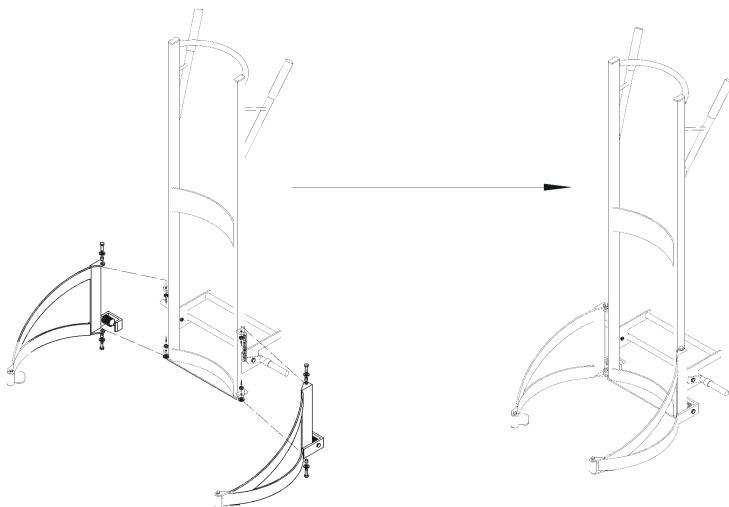
Nummer	Mængde	Beskrivelse
1	1	Ramme
2	1	Klemarm venstre
3	1	Klemarm højre
4	1	Aksel
5	2	Hjul 10"×3–4,00 mm
6	2	Trækfjeder 010 × 01,6
7	6	Afstandsstykke
8	2	Akselkappe
9	6	Skrue M8 – 1,25 × 25 mm
10	12	Skive M10 ID10,5 × UD20 × 2,0 mm
11	6	Møtrik M8 – 1,25 mm
12	2	Prop M8 – 1,25 × 15 mm
13	1	Udrykkerhåndtag
14	1	Ramme til håndtag
15	2	Forbindelsesstykke
16	2	Skrue M8 – 1,25 × 45 mm
17	8	Skrue M8 – 1,25 × 20 mm
18	10	Møtrik M8 – 1,25 mm
19	1	Fjeder

Monteringsvejledning:

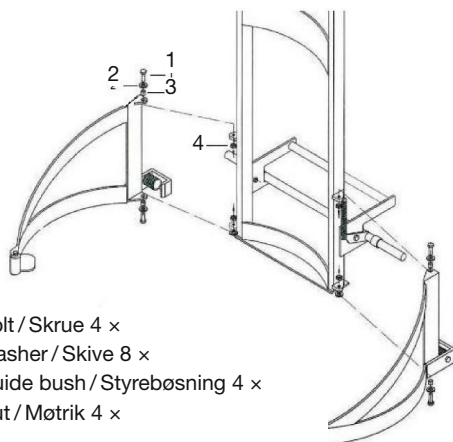
- Monter akseldelen på vognen, og hæng derefter fjedrene fast.



- Monter venstre og højre klemsko.

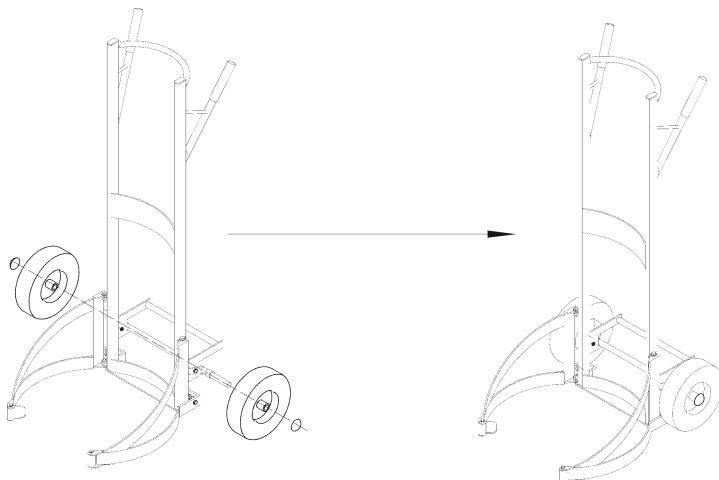


- Tag fire fastgørelsesskruer (1), og sæt en af skiverne (2) og bøsningerne (3) på hver af skruerne.
- Sæt derefter en af de forberedte skruer i den dertil indrettede åbning i gribearmen.
- Bøsningen (3) stikker ud af åbningen; sæt derefter den anden skive (2) på skruen (1).
- Læg gribearmen an mod rammen / hængt den fast, og formonter skruen (1) håndfast.
- Sæt til sidst møtrikken (4) på, og spænd den.
- Skruen (1) og møtrikken (4) må ikke spændes for hårdt, da det vil beskadige bøsningen (3)!

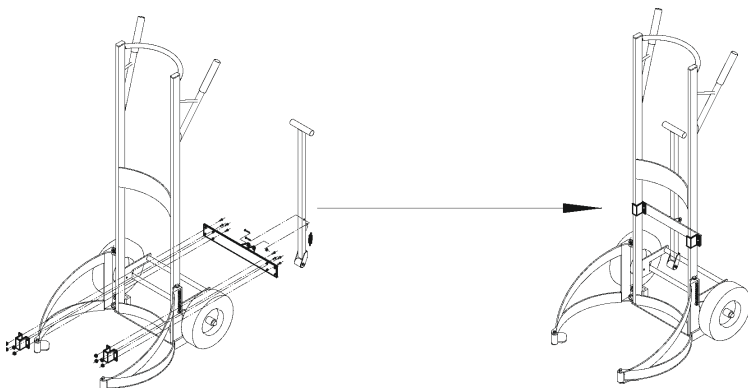


- 1: Bolt / Skrue 4 ×
- 2: Washer / Skive 8 ×
- 3: Guide bush / Styrebøsning 4 ×
- 4: Nut / Møtrik 4 ×

- Monter hjulene med endekapperne.



- Monter holderen og trykstangen, og fastgør derefter hovedfjederen.



Anvendelse:

- Kør hen til hjulstaben (vognens stilling skal være 90°); udøv tryk med foden, og kør imod stablen; klemarmene åbner sig automatisk og omslutter stablen.



- Tip dækvoغن ved hjælp af fodunderstøttelsen, og transporter hjulene til bestemmelsesstedet.



- Henstille af hjulsæt.
- Bring dækvognen i 90° stilling, og fjern dækvognen fra hjulstaben ved at trække bagud (med understøttelse af frigørelsesthåndtaget).



DUT Bandenwagen met neerzetsysteem

Productbeschrijving:

Banden- of wielensetwagen met intelligente neerzethefboom. Deze bandenwagen is ontwikkeld in samenwerking met toonaangevende Europese bandenmerken. Hij is gemaakt van gepoedercoat staal met hoge sterkte.

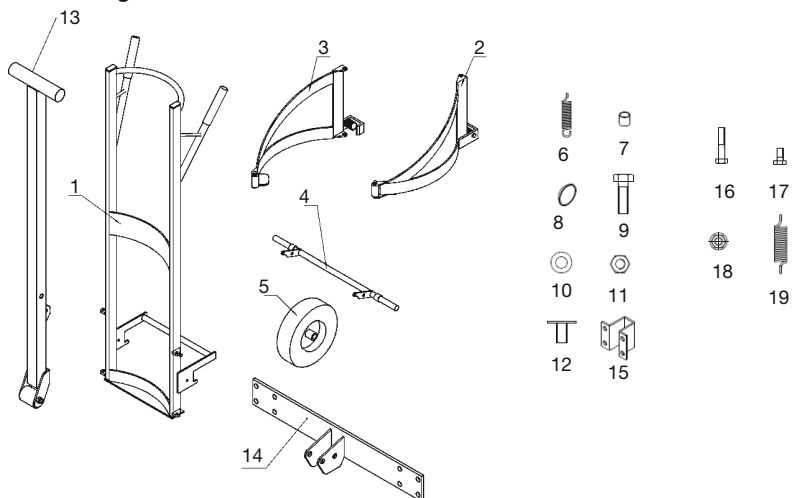
Met deze lichtgewicht bandenwagen kan de bandenmonteur zware lasten manoeuvreren. Wielstellen kunnen dankzij het gepatenteerde kantelsysteem gemakkelijk worden getransporteerd. Het automatische vergrendelingssysteem "push-slide-lock" maakt de inefficiënte, slijtagegevoelige, met de voet of met de hand bediende klemklauwen overbodig. De extra neerzethefboom helpt bij het klaarzetten van de wielen. De met schuim gevulde banden zijn onderhoudsvrij en laten geen sporen na in de werkplaats.

Technische gegevens:

Gewicht:	20 kg
Afmetingen (H x B x D):	1.385 x 610 x 695 mm
Belastingsvermogen:	200 kg
voor wielstellen:	Personenauto/SUV 14" – 20"

Het toegestane totaalgewicht (200 kg) mag niet worden overschreden!

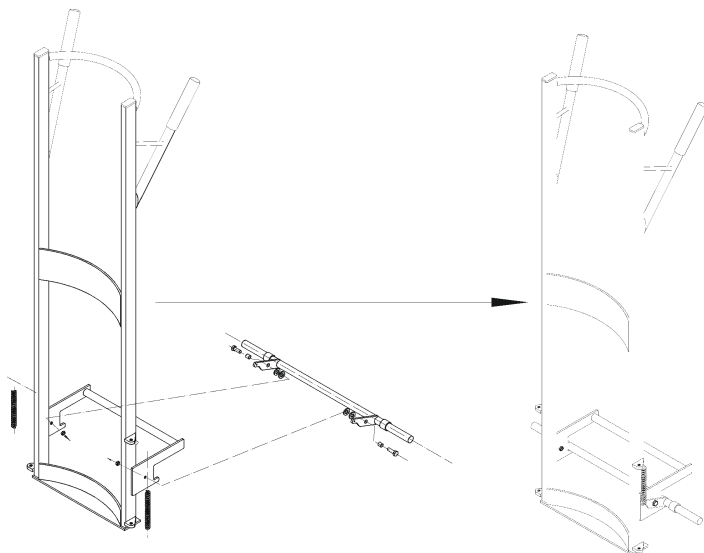
De levering:



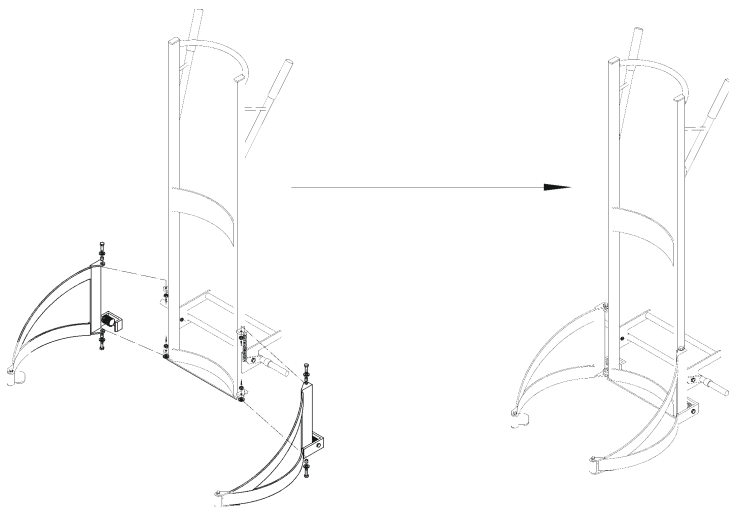
Nummer	Hoeveelheid	Omschrijving
1	1	Frame
2	1	Klemarm links
3	1	Klemarm rechts
4	1	As
5	2	Wiel 10"×3–4.00 mm
6	2	Trekveren 010 × 01.6
7	6	Afstandstuk
8	2	Asdop
9	6	Bout M8 – 1.25 × 25 mm
10	12	Sluitring M10 ID10.5 × AD20 × 2.0 mm
11	6	Moer M8 – 1.25 mm
12	2	Stop M8 – 1.25 × 15 mm
13	1	Startheftboom
14	1	Frame voor hefbomen
15	2	Verbindingselement
16	2	Bout M8 – 1.25 × 45 mm
17	8	Bout M8 – 1.25 × 20 mm
18	10	Moer M8 – 1.25 mm
19	1	Veer

Montagehandleiding:

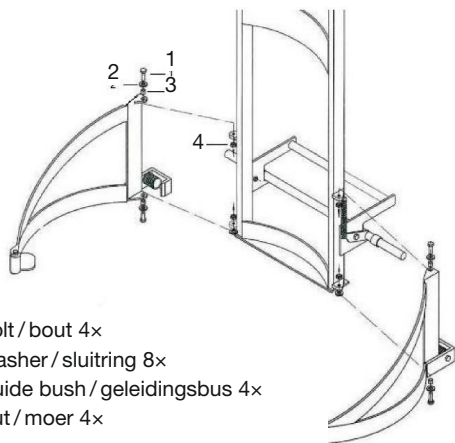
- Monteer de as op de auto en bevestig vervolgens de veren.



- Bevestig de linker en rechter klemarm.

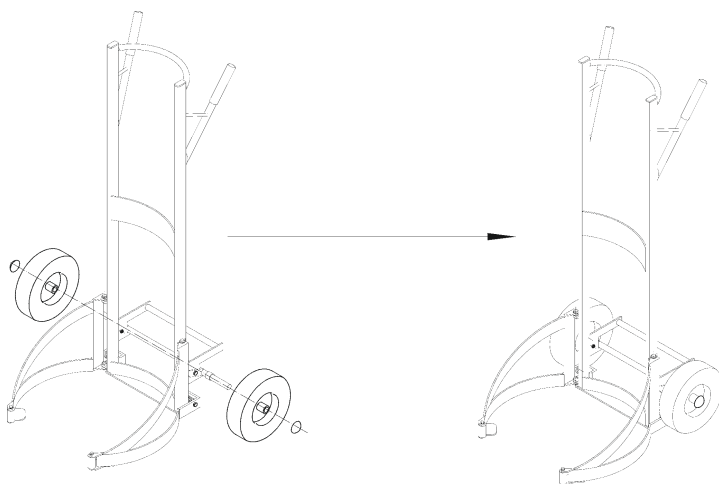


- Steek op elk van de vier bevestigingsbouten (1) een sluitring (2) en een geleidingsbus (3).
- Steek dit geheel in de opening die in de grijperarm is voorzien.
- De bus (3) steekt uit het gat. Steek nu de tweede ring (2) over de bout (1).
- Plaats en bevestig de grijperarm tegen het frame draai de bout (1) eerst handvast aan.
- Monteer ten slotte de moer (4) en draai deze vast.
- Draai de bout (1), moer (4) niet te vast, anders kan de geleidingsbus (3) beschadigd raken!

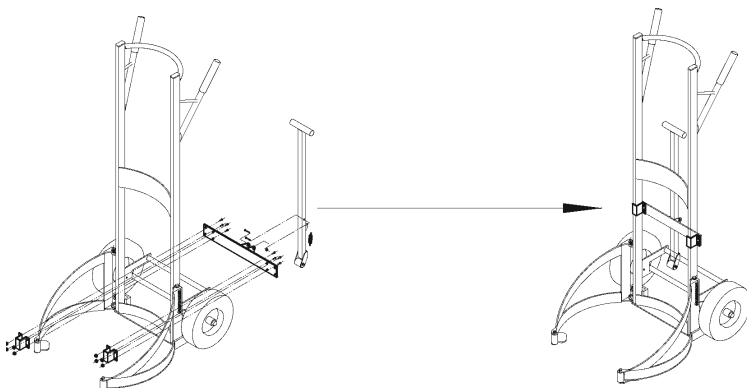


- 1: Bolt / bout 4x
 2: Washer / sluitring 8x
 3: Guide bush / geleidingsbus 4x
 4: Nut / moer 4x

- Wielen met einddoppen monteren.



- Monteer de beugel en duwstang en bevestig vervolgens de hoofdveer.



Gebruik:

- Rijd naar de stapel wielstellen (wagen in 90° stand), oefen druk uit met de voet en rijd tegen de stapel aan, de klemarmen gaan automatisch uit elkaar en omsluiten de stapel.



- Kantel de bandenwagen met de voetsteun en vervoer de wielen naar de plaats van bestemming.



- Wielstel neerzetten.
- Breng de bandenwagen in de 90° stand en verwijder hem van onder de wielstapel door de wagen naar achteren te trekken (met behulp van de neerzethefboom).



ENG Car Tyre Trolley with Unloading Aid

Product description:

Car tyre or wheel set trolley with intelligent unloading lever. The car tyre trolley has been developed in collaboration with leading European tyre services.

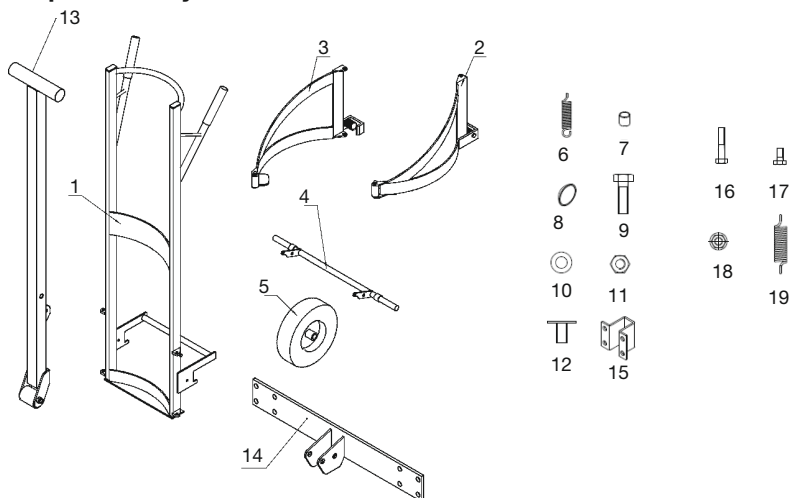
It is made of high-strength, powder-coated steel.

This lightweight trolley enables tyre technicians to move heavy loads. Wheel sets can be conveniently transported with the assistance of the patented tilt system. The automatic locking system with a “push-slide lock” eliminates the need for inefficient, high-wear, foot-operated or manually operated clamping jaws. The additional unloading lever helps unload the tyres. The foam-filled tyres are maintenance-free and do not leave any tyre marks on the workshop floor.

Technical details:

Weight:	20 kg
Dimensions (H x W x D):	1,385 x 610 x 695 mm
Load-bearing capacity:	200 kg
for wheel sets:	Car / SUV 14” – 20”
Do not exceed the total permissible weight (200 kg)!	

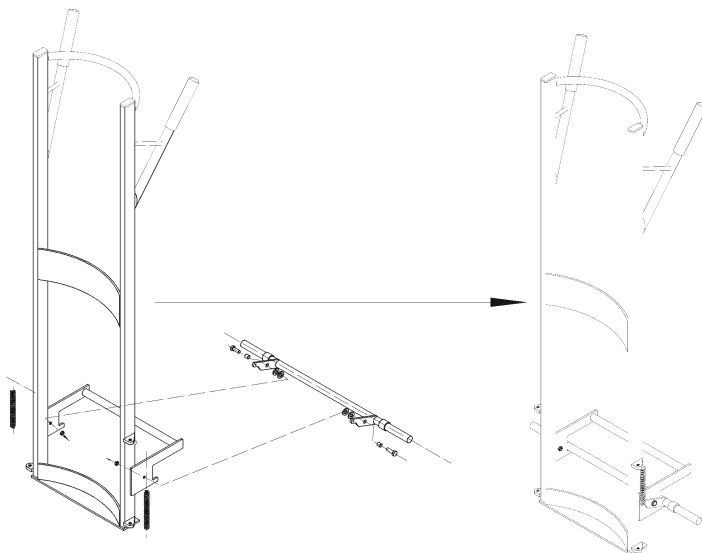
Scope of delivery:



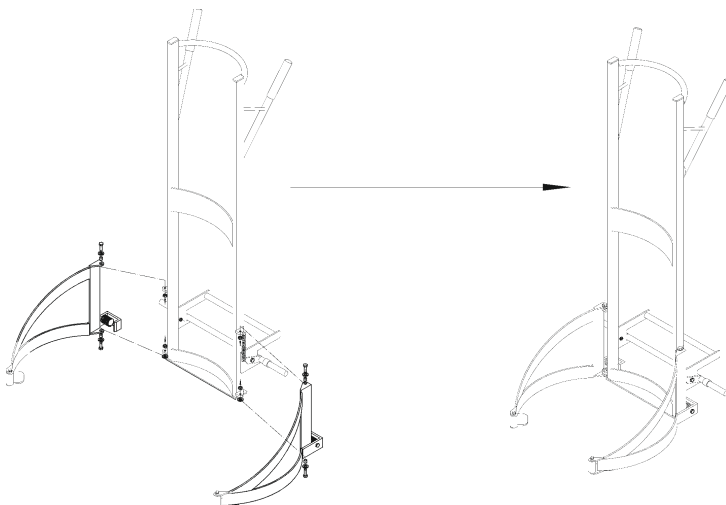
Number	Quantity	Description
1	1	Frame
2	1	Left clamp arm
3	1	Right clamp arm
4	1	Axle
5	2	Wheel 10"×3–4.00 mm
6	2	Tension spring 010 × 01.6
7	6	Spacer
8	2	Axle cap
9	6	Bolt M8 – 1.25 × 25 mm
10	12	Washer M10 ID10.5 × AD20 × 2.0 mm
11	6	Nut M8 – 1.25 mm
12	2	Plug M8 – 1.25 × 15 mm
13	1	Release lever
14	1	Lever frame
15	2	Connector
16	2	Bolt M8 – 1.25 × 45 mm
17	8	Bolt M8 – 1.25 × 20 mm
18	10	Nut M8 – 1.25 mm
19	1	Spring

Assembly instructions:

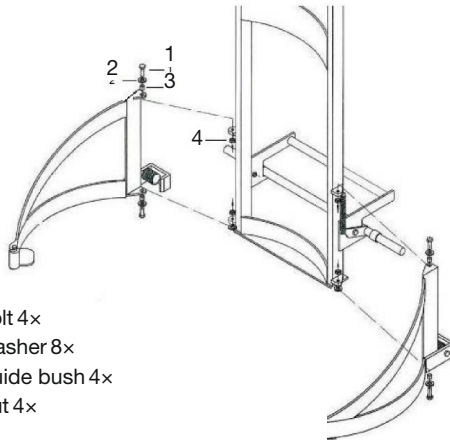
- Install the axle part on the trolley, then insert the springs.



- Install the left and right clamping arms.

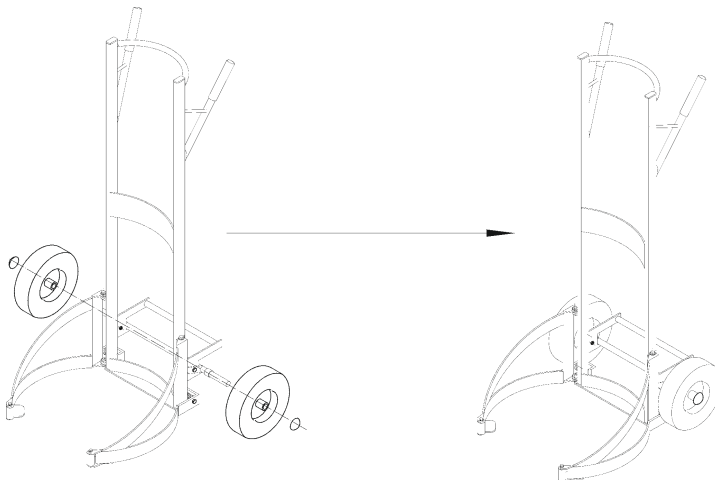


- Place one washer (2) and one bush (3) on each of the four fastening bolts (1).
- Place this combination in the opening provided on the gripper arm.
- The bush (3) should be visible through the hole. Now slide the second washer (2) over the bolt (1).
- Attach/insert the gripper arm to the frame and pre-install the bolt (1) hand-tight.
- Finally, install the nut (4) and tighten.
- Do not overtighten the bolt (1) and nut (4), as this will damage the bush (3)!

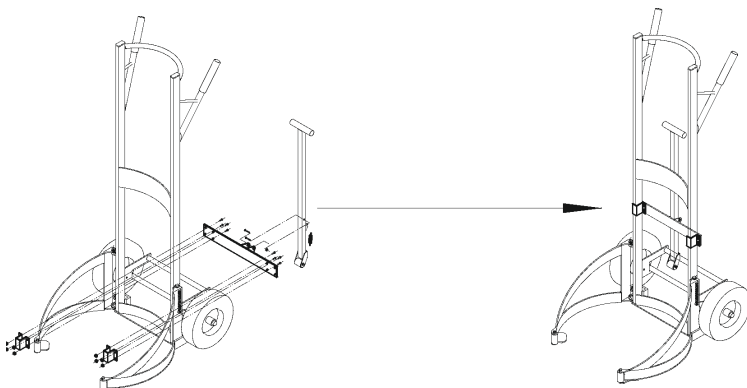


- 1: Bolt 4x
- 2: Washer 8x
- 3: Guide bush 4x
- 4: Nut 4x

- Install the wheels with end caps.



- Install the bracket and push rod, then secure the main spring.



Application:

- Approach the wheel stack (trolley in a 90° position), apply pressure with your foot and push the trolley into the stack. The clamp arms will open automatically and enclose the stack.



- Tilt the car tyre trolley using your foot for support and transport the tyres to the target location.



- Unload the wheel set.
- Return the car tyre trolley to a 90° position and remove it from the wheel stack by pulling it backwards (using the unloading lever to assist you).



FRE Chariot de transport pour pneus de voiture particulière avec aide à la dépose

Description du produit :

Chariot de transport pour pneus ou jeux de roues avec levier de dépose intelligent.

Ce chariot a été développé en collaboration avec des leaders européens des services liés aux pneus.

Il est réalisé en acier de haute résistance revêtu par poudre.

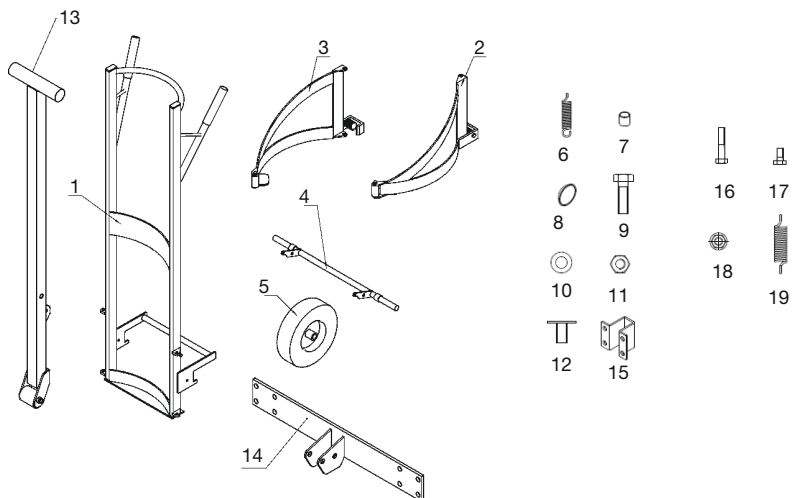
Ce chariot de faible poids permet au monteur en pneumatiques de manœuvrer des charges lourdes. Des jeux de roues peuvent être transportés facilement à l'aide du système de basculement breveté. Grâce au système de verrouillage automatique avec dispositif de sécurité « Push-Slide », les mors à commande par pédale ou manuelle, inefficaces et peu résistants à l'usure, ne sont plus nécessaires. La dépose des roues est facilitée par le levier de dépose supplémentaire. Les roues remplies de mousse du chariot sont sans entretien et ne laissent aucune trace dans l'atelier.

Données techniques :

Poids :	20 kg
Dimensions (H x L x P) :	1 385 x 610 x 695 mm
Charge max. :	200 kg
pour roues :	VP / SUV 14" – 20"

Le poids total admissible (200 kg) ne doit pas être dépassé !

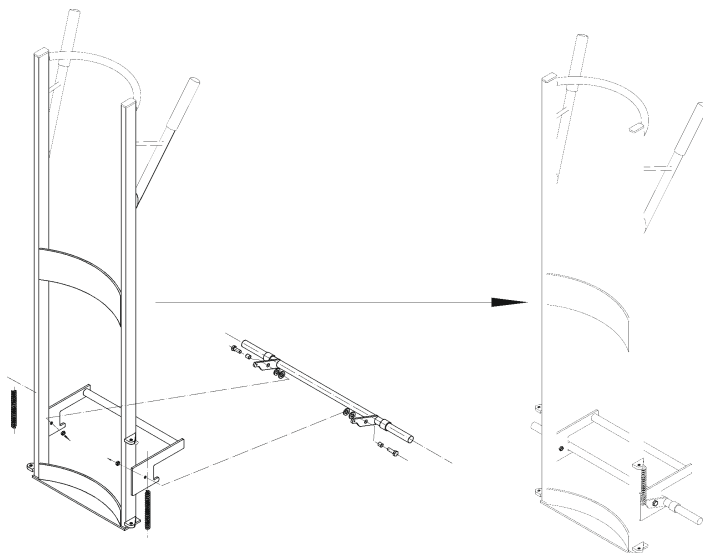
Matériel livré :



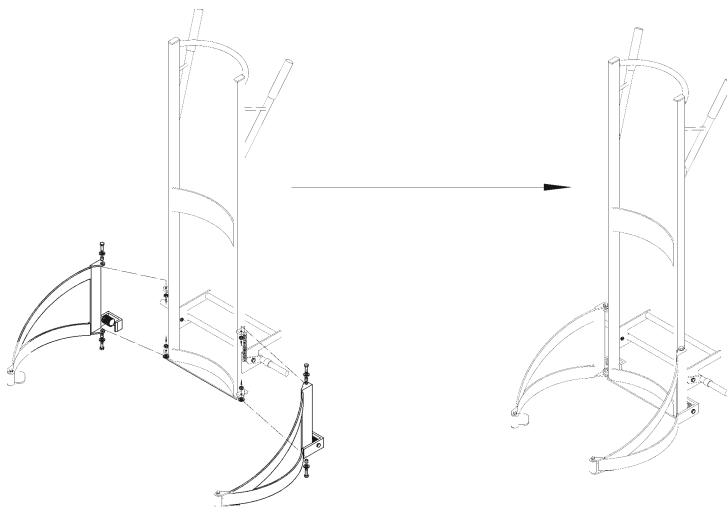
Numéro	Quantité	Description
1	1	Cadre
2	1	Mors gauche
3	1	Mors droit
4	1	Axe
5	2	Roue 10" x 3 - 4.00 mm
6	2	Ressort de traction 010 x 01.6
7	6	Entretoise
8	2	Capuchon
9	6	Vis M8 - 1.25 x 25 mm
10	12	Rondelle M10 ID10.5 x AD20 x 2.0 mm
11	6	Écrou M8 - 1.25 mm
12	2	Bouchon M8 - 1.25 x 15 mm
13	1	Levier de dépose
14	1	Support pour levier
15	2	Attache
16	2	Vis M8 - 1.25 x 45 mm
17	8	Vis M8 - 1.25 x 20 mm
18	10	Écrou M8 - 1.25 mm
19	1	Ressort

Instructions d'installation :

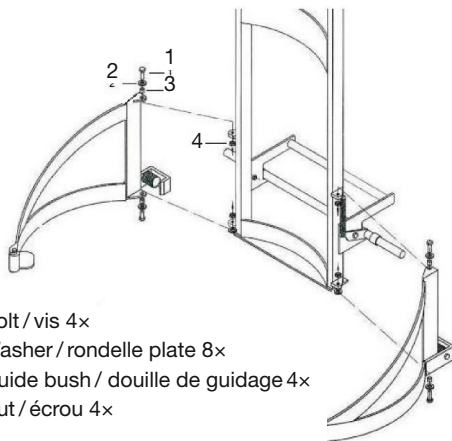
- Monter l'axe sur le chariot, puis accrocher les ressorts.



- Monter les mors gauche et droit.

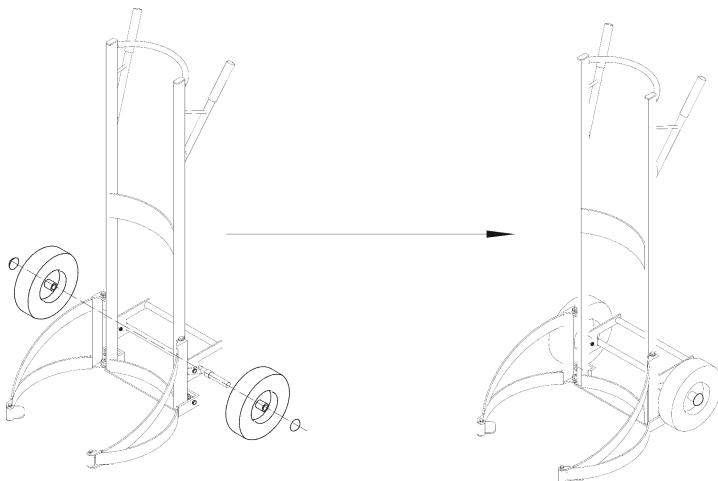


- Pour chacune des quatre vis de fixation (1), disposer une rondelle plate (2) et une douille (3) sur la vis.
- Introduire cet assemblage dans l'ouverture du mors prévue à cet effet.
- La douille (3) dépasse du trou ; insérer maintenant la deuxième rondelle plate (2) sur la vis (1).
- Appliquer le mors contre le cadre et monter la vis (1) à la main.
- En dernier lieu, monter l'écrou (4) et le serrer.
- Ne pas serrer la vis (1) et l'écrou (4) trop fort pour ne pas endommager la douille (3) !

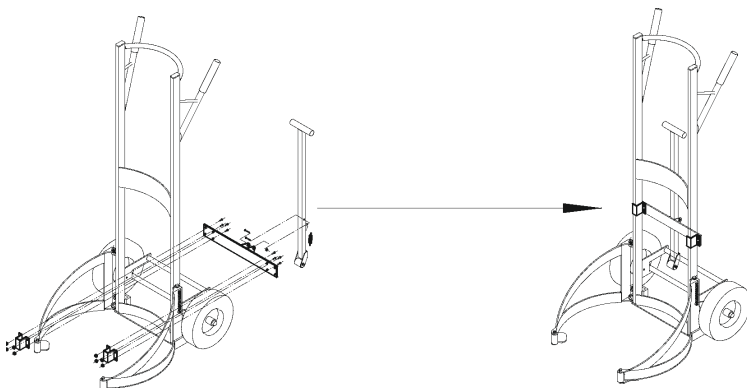


- 1 : Bolt / vis 4x
 2 : Washer / rondelle plate 8x
 3 : Guide bush / douille de guidage 4x
 4 : Nut / écrou 4x

- Monter les roues avec les capuchons.



- Monter le support et le levier, puis fixer le ressort principal.



Utilisation :

- Approcher le chariot de la pile de roues (en position verticale), exercer une pression avec le pied et déplacer le chariot contre la pile ; les mors s'ouvrent automatiquement et entourent la pile.



- Faire basculer le chariot à l'aide du pied et transporter les roues vers le lieu de destination.



- Déposer le jeu de roues.
- Disposer le chariot en position verticale et l'éloigner de la pile de roues en le tirant vers l'arrière (à l'aide du levier de dépose).



HRV Kolica za gume za osobna vozila s pomagalom za zaustavljanje

Opis proizvoda:

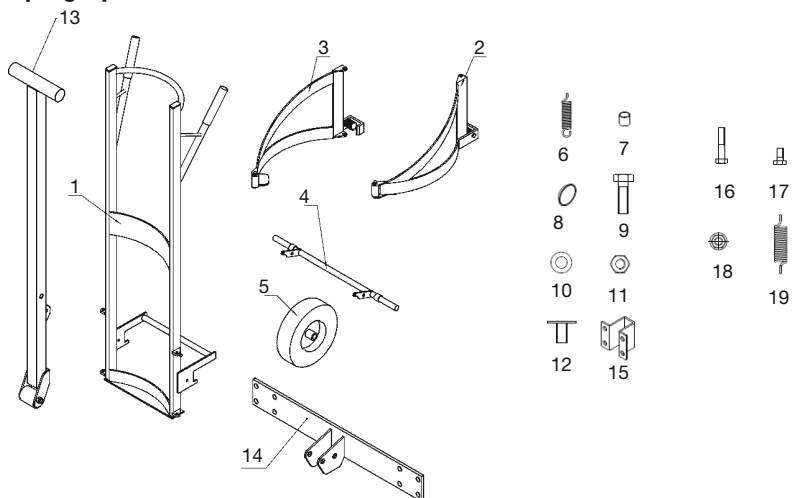
Kolica za gume ili kotače s inteligentnom polugom za zaustavljanje. Kolica za gume razvijena su u suradnji s vodećim europskim službama za gume. Izrađena je od čelika obloženog prahom visoke čvrstoće.

Ova lagana kolica omogućuju monterima guma manevriranje teškim teretima. Kotačići se mogu jednostavno transportirati pomoću patentiranog nagibnog sustava. Sustav automatskog zaključavanja "push-slide-osigurač" eliminira potrebu za neučinkovitim steznim čeljustima osjetljivim na habanje kojima se upravlja nogom ili rukom. Uz dodatnu polugu za zaustavljanje podupire se pripremanje kotača. Gume ispunjene pjenom ne zahtijevaju održavanje i ne ostavljaju tragove u radionici.

Tehnički podaci:

Masa:	20 kg
Dimenzije (V x Š x D - dubina):	1.385 x 610 x 695 mm
Opteretivost:	200 kg
za kolne slogove:	Osobni automobil / SUV 14" – 20"
Ukupna dozvoljena težina (200 kg) ne smije se prekoračiti!	

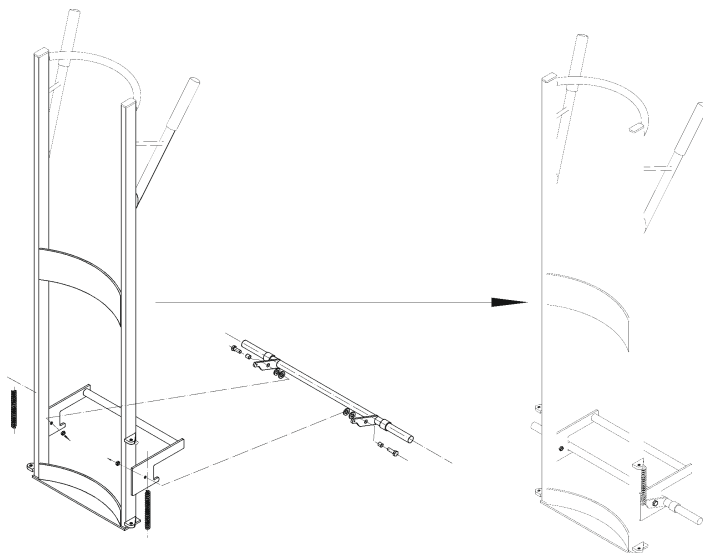
Opseg isporuke:



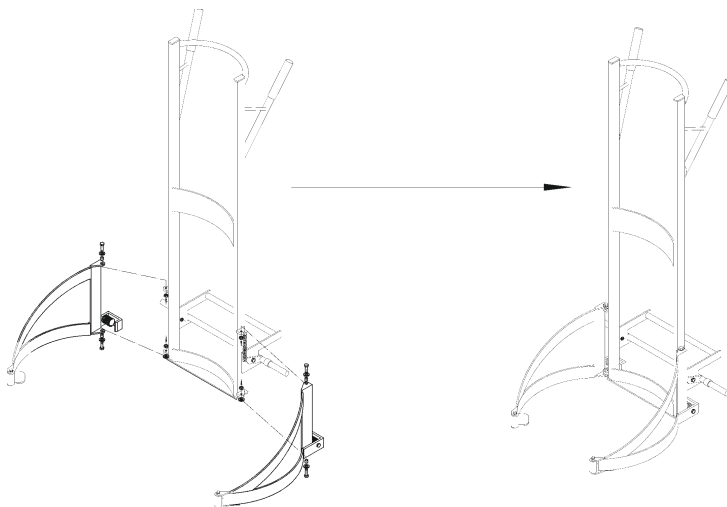
Broj	Količina	Opis
1	1	Okvir
2	1	Stezna ručica lijevo
3	1	Stezna ručica desno
4	1	Osovina
5	2	Kotač 10"×3 – 4.00 mm
6	2	Vlačna opruga 010 × 01.6
7	6	Udaljenost
8	2	Osovinska kapica
9	6	Vijak M8 – 1.25 × 25 mm
10	12	Disk M10 ID10.5 × AD20 × 2.0 mm
11	6	Matica M8 – 1.25 mm
12	2	Čep M8 – 1.25 × 15 mm
13	1	Poluga za otpuštanje
14	1	Okvir za polugu
15	2	Spojnik
16	2	Vijak M8 – 1.25 × 45 mm
17	8	Vijak M8 – 1.25 × 20 mm
18	10	Matica M8 – 1.25 mm
19	1	Opruga

Upute za montažu:

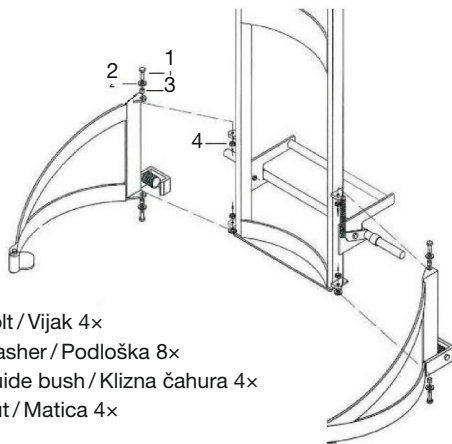
- Osovinski dio montirati na kolica, potom izvjesiti opruge.



- Montirajte lijeve i desne stezne čeljusti.

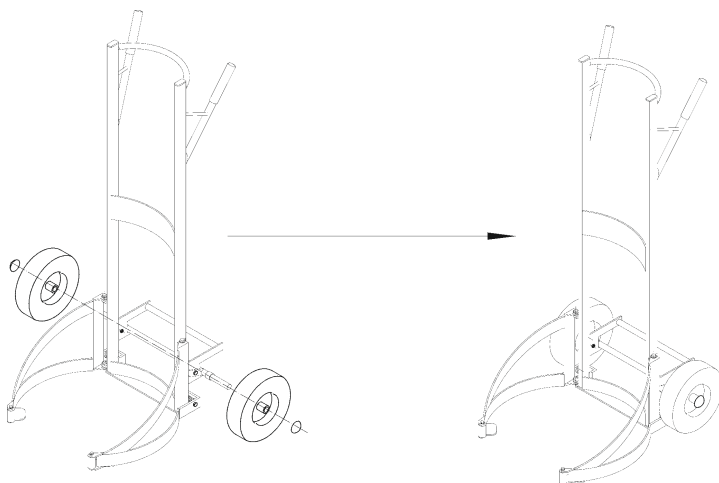


- Za četiri pričvrsna vijka (1) utaknite po jednu podlošku (2) i čahuru (3) na vijak.
- Ovu kombinaciju utaknite u predviđeni otvor zahvatne ručice.
- Čahura (3) strši iz otvora, a sada ugurajte drugu podlošku (2) preko vijka (1).
- Zahvatnu ručicu postavite / ovjesite uz okvir, a vijak (1) predmontirajte ručno.
- Potom montirajte i pritegnite maticu (4).
- Vijak (1) i maticu (4) ne stežite previše kako ne biste oštetili čahuru (3)!

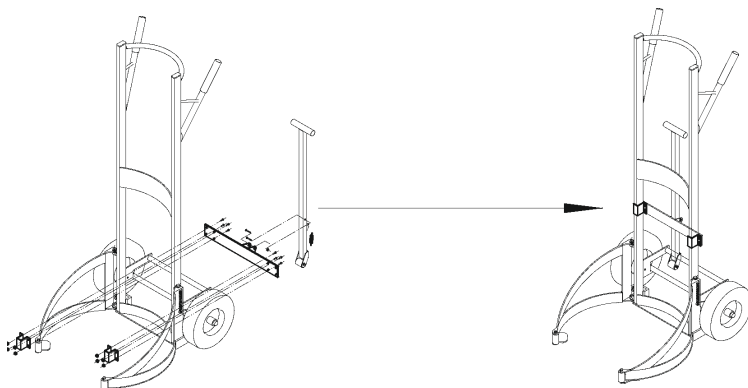


- 1: Bolt / Vijak 4×
- 2: Washer / Podloška 8×
- 3: Guide bush / Klizna čahura 4×
- 4: Nut / Matica 4×

- Montirajte kotače s krajnjim kapicama.



- Montirajte držač i potisnu polugu pa pričvrstite glavne opruge.



Primjena:

- Odvozite se do sloga s kotačima (kolica u položaju 90°), pritisnite nožicu i vozite prema slogu, automatski se otvaraju stezne ručice i zatvaraju slog.



- Nagnite kolica za gume s potporom za noge i transportirajte kotače na odredište.



- Parkirajte kolni slog.
- Postavite kamionske gume u položaj 90° i uklonite s kolnog skupa povlačenjem unazad (uz pomoć poluge za zaustavljanje).



HUN Abroncsszállító kézikocsi lerakókarral

Termékleírás:

Kézikocsi intelligens lerakókarral abroncsok és komplett kerekek szállításához. Az abroncsszállító kézikocsit a vezető európai abroncsgyártókkal együttműködve fejlesztettük ki. Anyaga nagy szilárdságú acél, porszórt bevonattal.

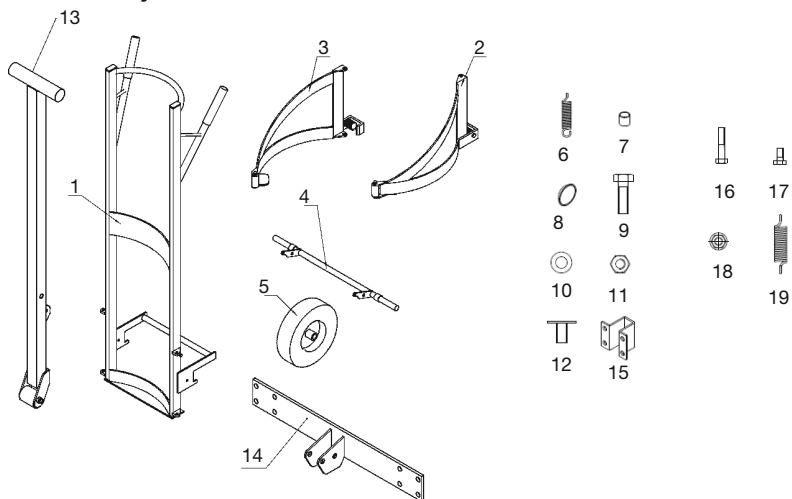
Ezzel a kis tömegű kocsival a gumiszerelők nagyobb terheket is könnyedén mozgathatnak. A szerelt kerekek kényelmesen szállíthatók a szabadalmaztatott billentőrendszer segítségével. A „Push-Slide” biztosítással ellátott automatikus reteszelőrendszer feleslegessé teszi a kevésbé hatékony és kopásra érzékeny, lábbal vagy kézzel működtetett befogópofákat. A kiegészítő lerakókar további segítséget jelent a kerekek előkészítésében. A habszivacs töltető gumibroncsok karbantartásmentesek és nem hagynak nyomot műhely padlóján.

Műszaki adatok:

Tömeg:	20 kg
Méret (mag x szél x mély):	1385 × 610 × 695 mm
Terhelhetőség:	200 kg
alkalmas kerekek:	14" – 20" méretű személygépjárművek és SUV-k.

A maximálisan megengedett (200 kg-os) össztömeget túllépni tilos!

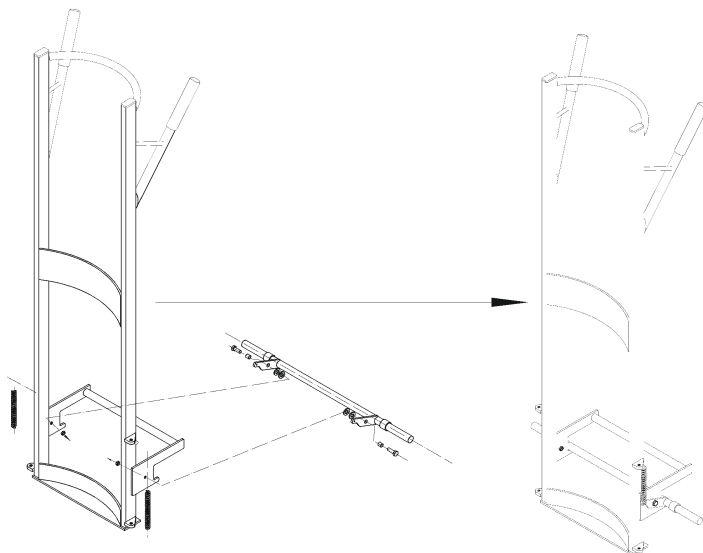
Szállítási terjedelem:



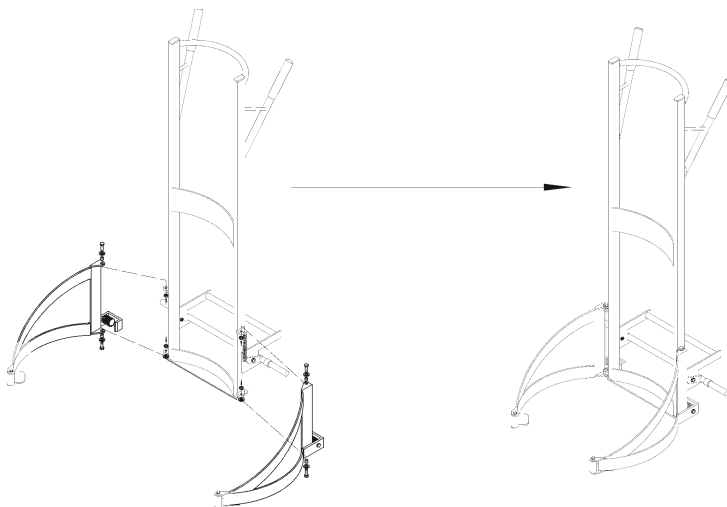
Szám	Mennyiség	Megnevezés
1	1	Vázkeret
2	1	Bal befogókar
3	1	Jobb befogókar
4	1	Tengely
5	2	Kerék 10"×3 – 4,00 mm
6	2	Húzórugó 010 × 01,6
7	6	Távtartó
8	2	Tengelysapka
9	6	Csavar, M8 – 1,25 × 25 mm
10	12	Alátét, M10 ID10,5 × AD20 × 2,0 mm
11	6	Anyá, M8 – 1,25 mm
12	2	Dugó, M8 – 1,25 × 15 mm
13	1	Kivetőkar
14	1	Emelő váza
15	2	Összekötő
16	2	Csavar, M8 – 1,25 × 45 mm
17	8	Csavar, M8 – 1,25 × 20 mm
18	10	Anyá, M8 – 1,25 mm
19	1	Rugó

Szerelési útmutató:

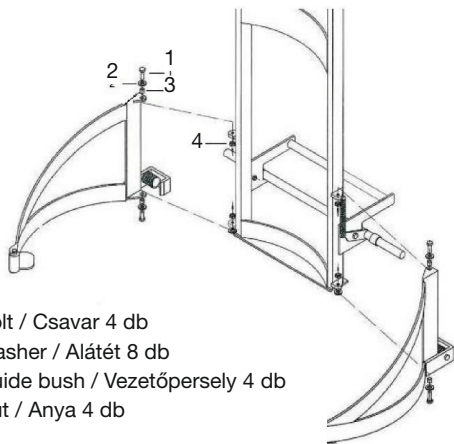
- Szerelje a tengelyegységet a kocsira, majd akassza be a rugókat.



- Szerelje fel a bal és jobb oldali befogópofákat.

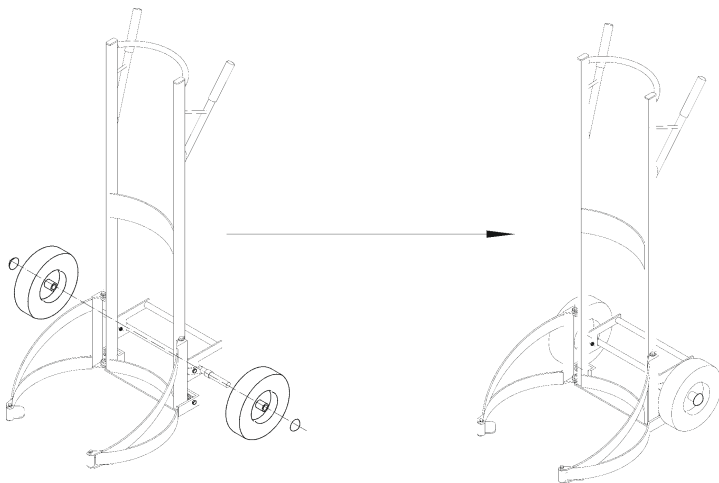


- Helyezzen egy alátétet (2) és egy perselyt (3) a négy rögzítőcsavar (1) mindegyikére.
- Dugja át az alátéttel és persellyel ellátott csavart a befogókar erre a célra szolgáló nyílásán.
- A persely (3) túllóg lyukon. Ezután helyezze a második alátétet (2) a csavarra (1).
- Tegye / akassza a befogókart a vázkeretre, és kézzel meghúzza szerelje elő a csavart (1).
- Végül szerelje fel és húzza meg szorosan az anyát (4).
- Ne húzza túl a csavart (1) és az anyát (4), különben a károsodik a persely (3)!

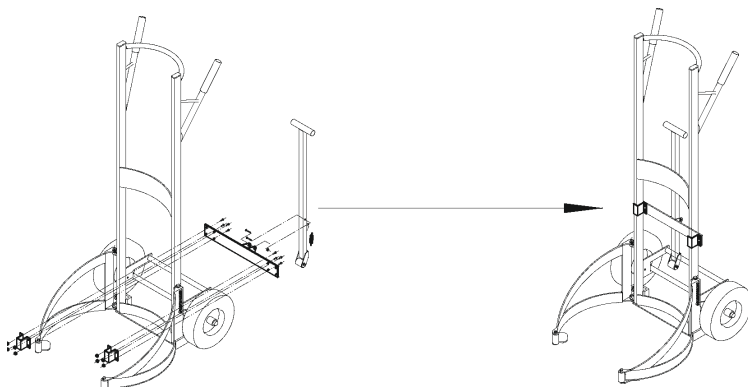


- 1: Bolt / Csavar 4 db
 2: Washer / Alátét 8 db
 3: Guide bush / Vezetőpersely 4 db
 4: Nut / Anya 4 db

- Szerelje fel a kerekeket a zárósapkákkal.



- Szerelje fel a tartót a tolórúdra, majd rögzítse a fő rugóval.



Alkalmazás:

- Álljon az egymásra rakott kerekhez (a kocsit 90°-os helyzetben). A lábával nyomást kifejtve tolja a kocsit a rakatnak. A befogókarok ekkor automatikusan kinyílnak és körbeölelik a rakatot.



- Lábával kitámasztva billentse meg az abroncsszállító kézikocsit, majd szállítsa a rendeltetési helyre a kerekeket.



- Tegye le a kerékkészletet.
- Állítsa az abroncsszállító kénikocsit 90°-os helyzetbe, majd hátfalé húzva (és a lerakókart használva) húzza ki a kocsit az egymásra helyezett kerek alól.



ITA **Carrello trasporto pneumatici per automobile con dispositivo di scarico**

Descrizione del prodotto:

Carrello trasporto pneumatici e serie di ruote con leva di scarico intelligente. Il carrello trasporto pneumatici è stato sviluppato in collaborazione con servizi di montaggio pneumatici leader in Europa.

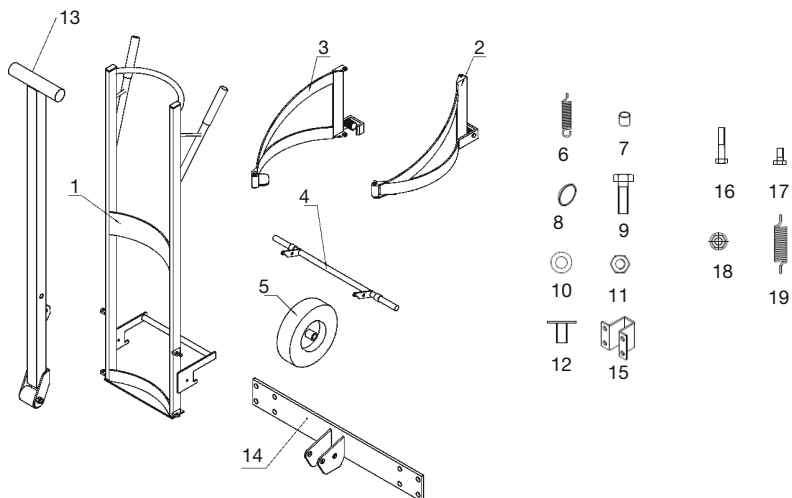
È costruito in acciaio verniciato a polvere ad alta resistenza.

Questo leggero carrello consente all'addetto al montaggio degli pneumatici di manovrare carichi pesanti. Le serie di ruote possono essere trasportate comodamente con l'ausilio del sistema di ribaltamento brevettato. Il sistema di bloccaggio automatico con "sicura Push-Slide" elimina la necessità di ganasce azionate con il piede o con la mano, che sono poco efficienti e inclini all'usura. La messa a disposizione delle ruote è agevolata dalla leva di scarico supplementare. Gli pneumatici riempiti di espanso non richiedono manutenzione e non lasciano tracce nell'officina.

Dati tecnici:

Peso:	20 kg
Dimensioni (A x L x P):	1.385 x 610 x 695 mm
Portata:	200 kg
Per serie di ruote:	automobile / SUV 14" – 20"
Non superare il peso massimo ammesso (200 kg)!	

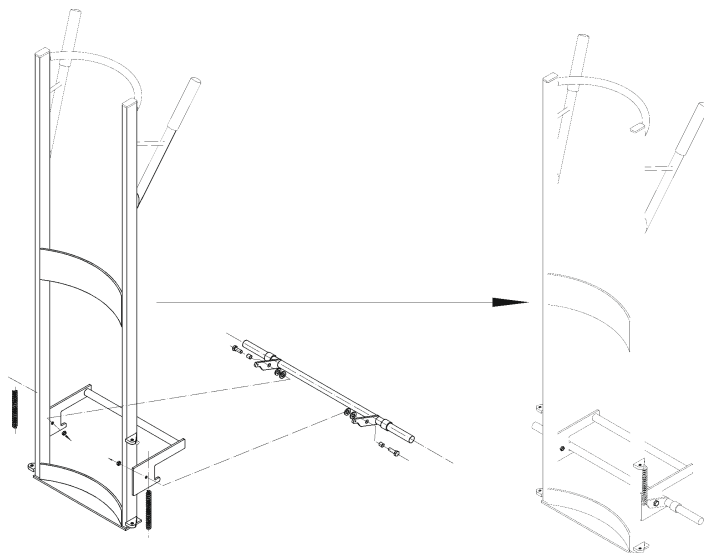
Dotazione della fornitura:



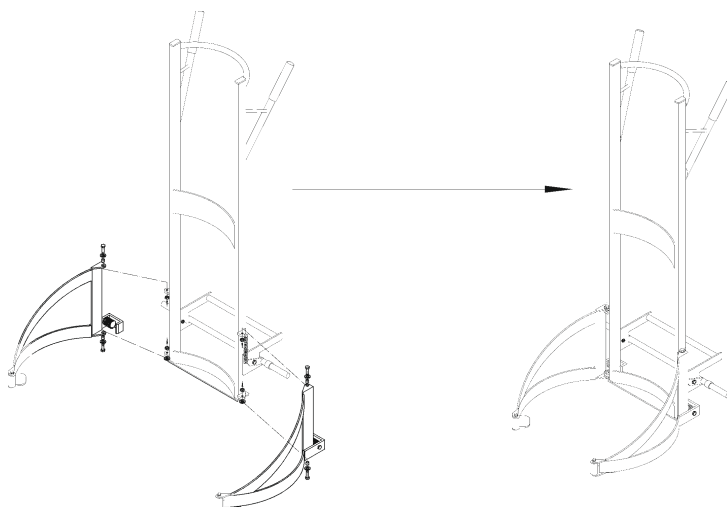
Numero	Quantità	Descrizione
1	1	Telaio
2	1	Braccio di serraggio sinistra
3	1	Braccio di serraggio destra
4	1	Asse
5	2	Ruota 10"×3 – 4,00 mm
6	2	Molle di trazione 010 × 01.6
7	6	Distanziale
8	2	Cappuccio asse
9	6	Vite M8 – 1,25 × 25 mm
10	12	Rondella M10 ID10.5 × AD20 × 2,0 mm
11	6	Dado M8 – 1,25 mm
12	2	Tappo M8 – 1,25 × 15 mm
13	1	Leva di disinnesto
14	1	Telaio per leva
15	2	Elemento di unione
16	2	Vite M8 – 1,25 × 45 mm
17	8	Vite M8 – 1,25 × 20 mm
18	10	Dado M8 – 1,25 mm
19	1	Molla

Istruzioni per il montaggio:

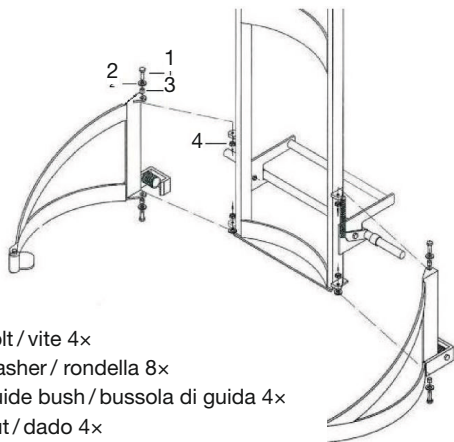
- Montare la sezione dell'asse sul carrello, poi agganciare le molle.



- Montare le ganasce di destra e sinistra.

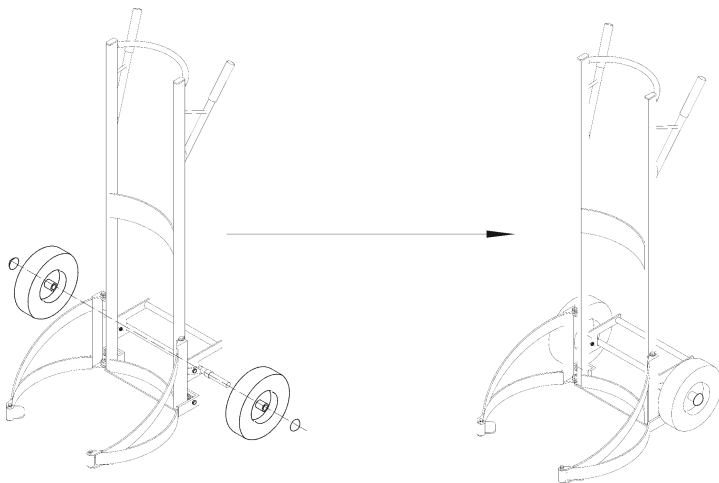


- In quattro viti di fissaggio (1), applicare alla vite una delle rondelle (2) e una bussola (3).
- Inserire questa combinazione nel foro previsto del braccio prensile.
- La bussola (3) sporge dal foro, infilare ora la seconda rondella (2) e la vite (1).
- Applicare / agganciare il braccio prensile al telaio e stringere la vite (1) solo a mano.
- Poi montare il dado (4) e stringerlo saldamente.
- Non stringere troppo la vite (1) e il dado (4), altrimenti si danneggia la bussola (3).

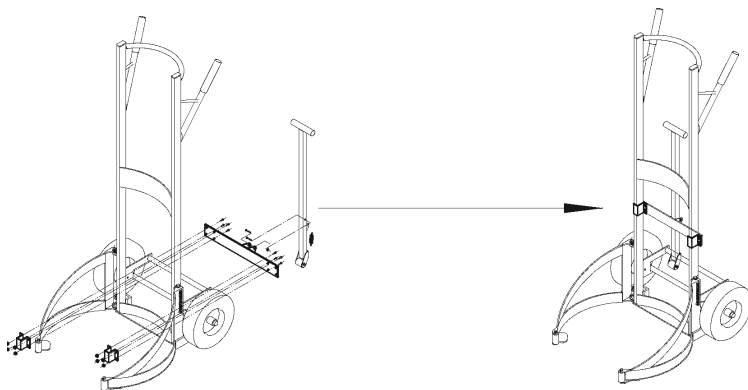


- 1: Bolt / vite 4×
- 2: Washer / rondella 8×
- 3: Guide bush / bussola di guida 4×
- 4: Nut / dado 4×

- Montare le ruote con i cappucci terminali.



- Montare il supporto e la barra di spinta, poi fissare la molla principale.



Uso:

- Accostarsi alla pila di ruote (carrello in posizione a 90°), esercitare pressione con piede e spingere contro la pila; i bracci di serraggio si aprono automaticamente e circondano la pila.



- Inclinare il carrello trasporto pneumatici con l'aiuto del piede e trasportare le ruote fino al luogo di destinazione.



- Depositare la serie di ruote.
- Portare il carrello trasporto pneumatici in posizione a 90° e allontanare il carrello dalla pila di ruote tirando all'indietro (con l'ausilio della leva di scarico).



POL Wózek do kół sam. osobowych ze wspomaganiem

Opis produktu:

Wózek do kół sam. osobowych lub na zestawy kołowe z inteligentną dźwignią opuszczania.

Wózek do kół sam. osobowych wykonano przy współpracy z wiodącymi europejskimi producentami opon.

Produkt wykonano z malowanej proszkowo stali o wysokiej wytrzymałości.

Ten lekki wózek umożliwia monterowi opon manewrowanie dużymi obciążeniami.

Zestawy kołowe można łatwo transportować za pomocą opatentowanego systemu przechylania. Automatyczny system blokady z zabezpieczeniem przesuwu eliminuje potrzebę stosowania nieefektywnych, łatwo zużywalnych, sterowanych nożnie lub ręcznie szczęk zaciskowych. Transport kół jest wspierany przez dodatkową opuszczaną dźwignię.

Opony wypełnione pianką nie wymagają konserwacji i nie pozostawiają śladów w warsztacie.

Dane techniczne:

Ciężar: 20 kg

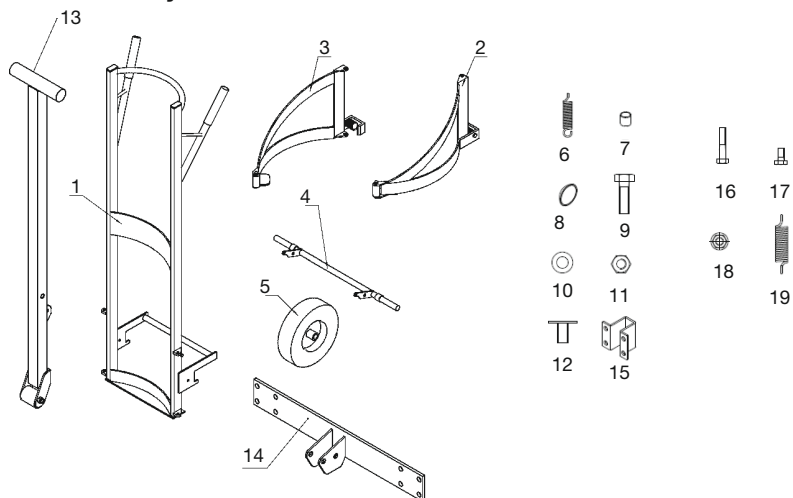
Wymiary (wys. × szer. × gł.): 1385 × 610 × 695 mm

Obciążenie: 200 kg

dla zestawów kół: Samochód osobowy / SUV 14" – 20"

Nie wolno przekraczać dopuszczalnej masy całkowitej (200 kg)!

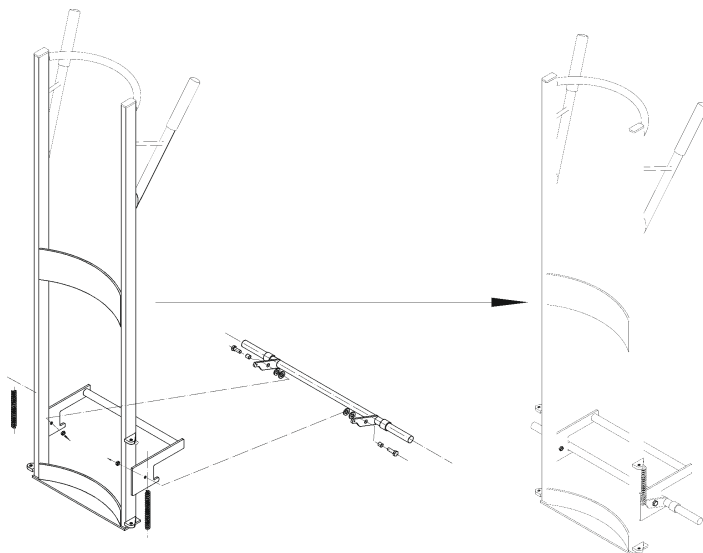
Zakres dostawy:



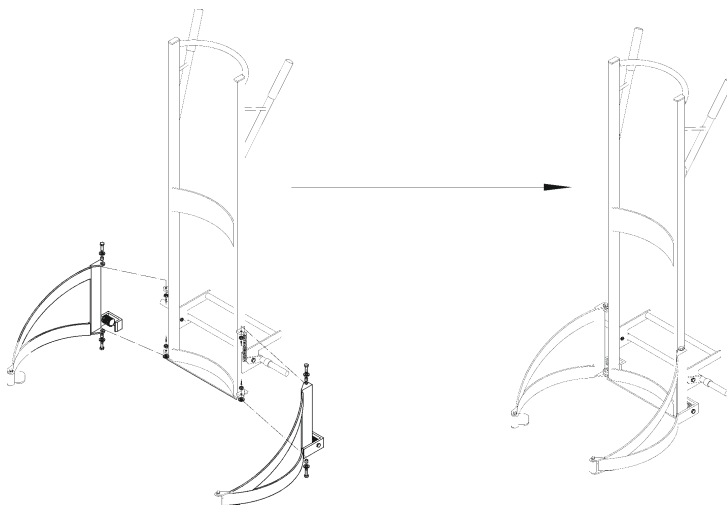
Numer	Ilość	Opis
1	1	Rama
2	1	Lewe ramię zaciskowe
3	1	Prawe ramię zaciskowe
4	1	Oś
5	2	Koło 10"×3–4,00 mm
6	2	Sprężyna naciągowa 010 × 01,6
7	6	Odległość
8	2	Pokrywa piasty
9	6	Śruba M8 – 1,25 × 25 mm
10	12	Podkładka M10 ID10.5 × AD20 × 2,0 mm
11	6	Nakrętka M8 – 1,25 mm
12	2	Zatyczki M8 – 1,25 × 15 mm
13	1	Dźwignia wyłączania
14	1	Rama do dźwigni
15	2	Łączniki
16	2	Śruba M8 – 1,25 × 45 mm
17	8	Śruba M8 – 1,25 × 20 mm
18	10	Nakrętka M8 – 1,25 mm
19	1	Sprężyna

Instrukcja montażu:

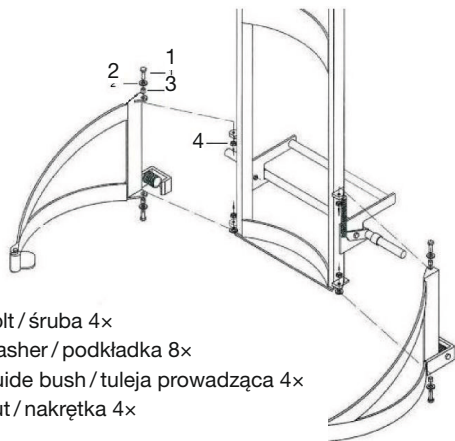
- Zamontować odcinek osi do wózka, następnie zacześć sprężyny.



- Zamontować lewe i prawe szczęki zaciskowe.

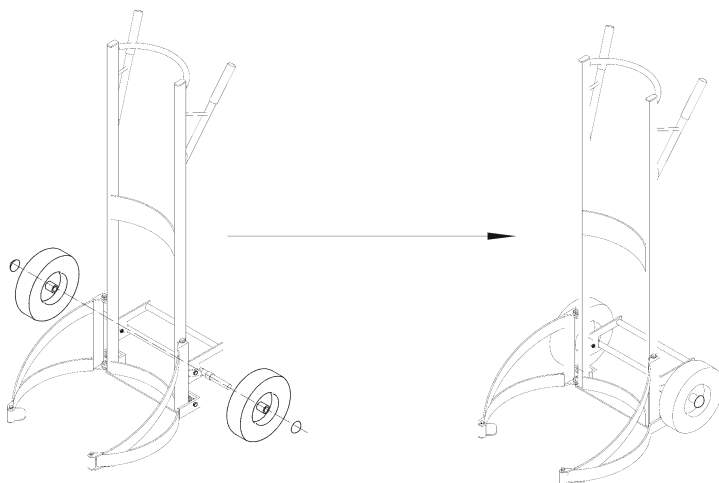


- Za pomocą czterech śrub mocujących (1) nałożyć podkładkę (2) i tuleję (3) na każdą śrubę.
- Włożyć zamontowane elementy do odpowiedniego otworu ramienia chwytaka.
- Tuleja (3) wychodzi z otworu. Teraz wsunąć drugą podkładkę (2) na śrubę (1).
- Umieścić / zawiesić ramię chwytaka na ramie i dokręcić mocno śrubę (1).
- Na koniec zmontować nakrętkę (4) i dokręcić.
- Nie należy za mocno dokręcać śruby (1) i nakrętki (4), aby nie uszkodzić tulei (3)!

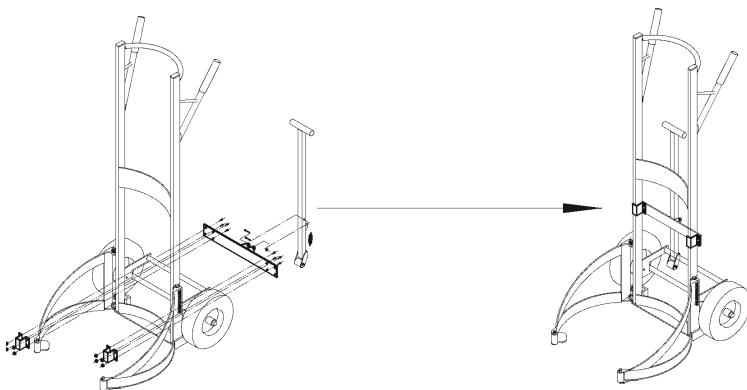


- 1: Bolt / śruba 4x
 2: Washer / podkładka 8x
 3: Guide bush / tuleja prowadząca 4x
 4: Nut / nakrętka 4x

- Zamontować koła z zaślepkami.



- Zamontować wspornik i drążek naciskowy, a następnie zamocować sprężynę główną.



Zastosowanie:

- Podjechać do stosu zestawu kół (wózek w pozycji 90°), wyrzucić nacisk stopą i zbliżyć się do stosu, ramiona dociskowe otworzą się automatycznie i obejmą stos.



- Przechylić wózek do kół sam. osobowych za pomocą podpórki na nogi i przetransportować koła do miejsca przeznaczenia.



- Odstawianie zestawu kół.
- Przesunąć wózek do kół sam. osobowych do pozycji 90° i pociągnąć go do tyłu (za pomocą dźwigni regulacyjnej), aby odsunąć wózek od stosu kół.



POR Carro de transporte de pneus de ligeiros com auxiliar de deposição

Descrição do produto:

Carro de transporte de pneus/conjuntos de rodas com alavanca de deposição inteligente. O carro de transporte de pneus foi desenvolvido em colaboração com os principais fornecedores de serviços de montagem e reparação de pneus na Europa. É construído de aço de alta resistência com pintura a pó.

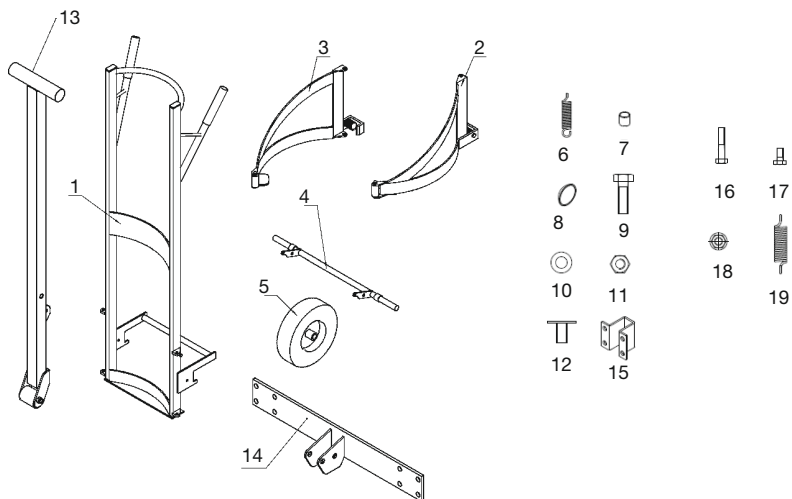
Este carro de baixo peso permite ao montador de pneus movimentar cargas pesadas. Os conjuntos de rodas podem ser transportados confortavelmente com a ajuda do sistema de basculamento patenteado. O sistema de bloqueio automático com “proteção push & slide” torna desnecessária a utilização de mordentes de aperto ineficientes e sensíveis ao desgaste, operadas com o pé ou à mão. A alavanca de deposição adicional facilita a disponibilização das rodas. As rodas com enchimento de espuma são isentas de manutenção e não deixam marcas na oficina.

Dados técnicos:

Peso:	20 kg
Dimensões (A × L × P):	1385 × 610 × 695 mm
Capacidade de carga:	200 kg
para conjuntos de rodas:	Veículos ligeiros / SUV 14” – 20”

O peso total admissível (200 kg) não pode ser ultrapassado!

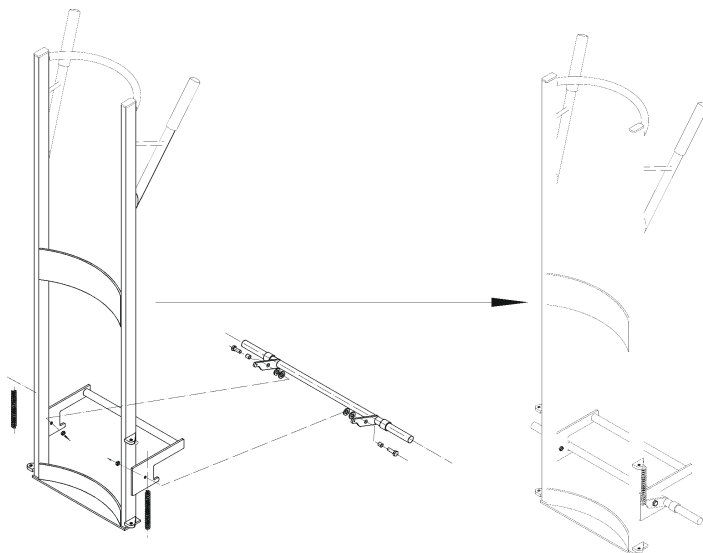
Volume de fornecimento:



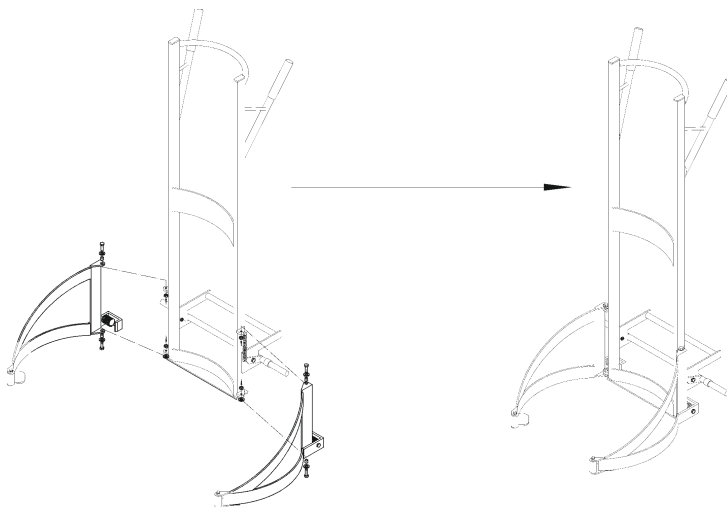
Número	Quantidade	Descrição
1	1	Estrutura
2	1	Braço de aperto esquerdo
3	1	Braço de aperto direito
4	1	Eixo
5	2	Roda 10"×3–4,00 mm
6	2	Mola de tração 010 × 01,6
7	6	Distância
8	2	Capa do eixo
9	6	Parafuso M8 – 1,25 × 25 mm
10	12	Disco M10 DI10,5 × DE20 × 2,0 mm
11	6	Porca M8 – 1,25 mm
12	2	Tampão M8 – 1,25 × 15 mm
13	1	Alavanca de desengate
14	1	Estrutura para alavanca
15	2	Ligador
16	2	Parafuso M8 – 1,25 × 45 mm
17	8	Parafuso M8 – 1,25 × 20 mm
18	10	Porca M8 – 1,25 mm
19	1	Mola

Instruções de montagem:

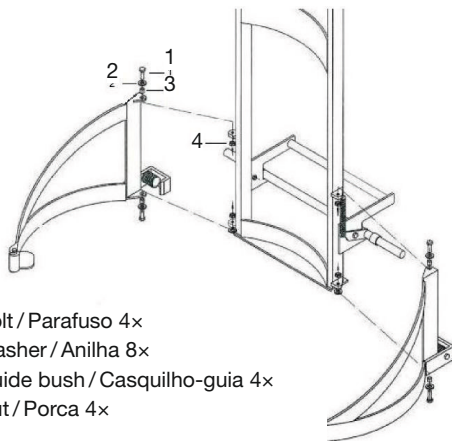
- Montar o eixo no carro e, em seguida, engatar as molas.



- Montar os mordentes de aperto esquerdo e direito.

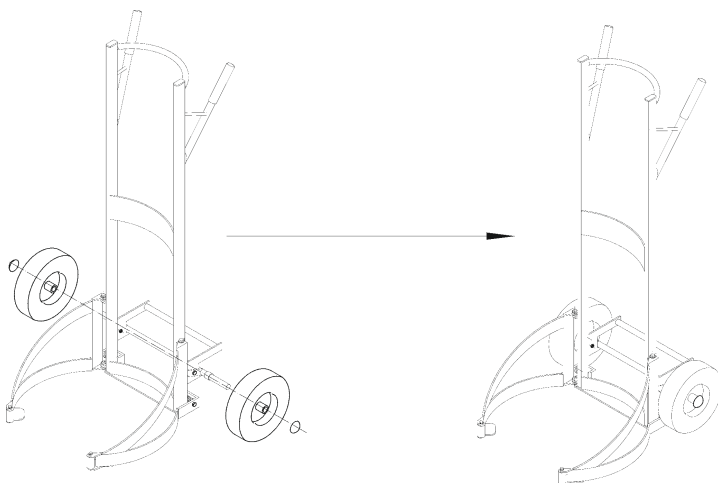


- Nos quatro parafusos de fixação (1), colocar uma das anilhas (2) e uma camisa (3) em cada parafuso.
- Inserir esta combinação no furo previsto do braço de aperto.
- A camisa (3) sobressai do orifício, colocar agora a segunda anilha (2) no parafuso (1).
- Encostar/engatar o braço de aperto e enroscar o parafuso (1) à mão.
- Por fim, colocar a porca (4) e apertar.
- Não apertar o parafuso (1) e a porca (4) com demasiada força; caso contrário, a camisa (3) pode ficar danificada!

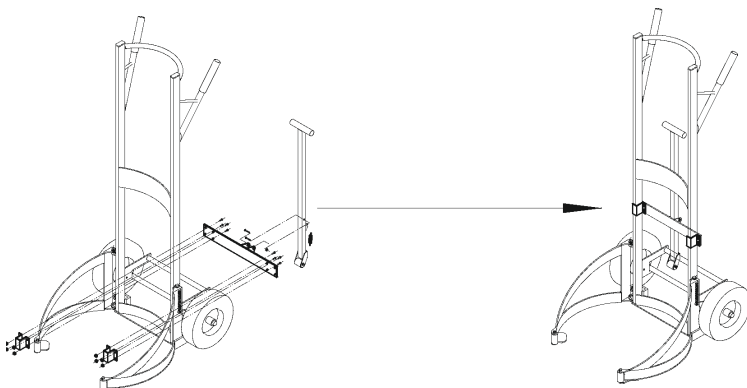


- 1: Bolt / Parafuso 4x
 2: Washer / Anilha 8x
 3: Guide bush / Casquilho-guia 4x
 4: Nut / Porca 4x

- Montar as rodas com os tampões.



- Montar o suporte e a biela, em seguida fixar a mola principal.



Aplicação:

- Aproximar-se da pilha de rodas (carro numa posição de 90°), exercer pressão com o pé e encostar à pilha de pneus. Os braços de aperto abrem automaticamente e envolvem a pilha.



- Bascular o carro de transporte de pneus com a ajuda do pé e transportar as rodas até ao local de destino.



- Pousar o conjunto de rodas.
- Colocar o carro de transporte de pneus na posição de 90° e, puxando para trás (com a ajuda da alavanca de deposição), retirar o carro da pilha de rodas.



RUM Cărucior pentru anvelope autoturisme cu dispozitiv de desfacere

Descrierea produsului:

Cărucior pentru anvelope, respectiv seturi de roți, cu pârghie inteligentă de desfacere.

Căruciorul pentru anvelope a fost dezvoltat în colaborare cu servicii europene de vârf din domeniul anvelopelor.

Acesta este realizat din oțel acoperit cu pulbere, de înaltă rezistență.

Acest cărucior ușor îi permite montorului de anvelope să manevreze sarcini grele.

Seturile de roți pot fi transportate comod cu ajutorul sistemului de basculare brevetat.

Sistemul de blocare automat cu „Siguranță Push-Slide” elimină necesitatea unor dispozitive de prindere cu fălci ineficiente, sensibile la uzură, acționate cu pedală sau manual.

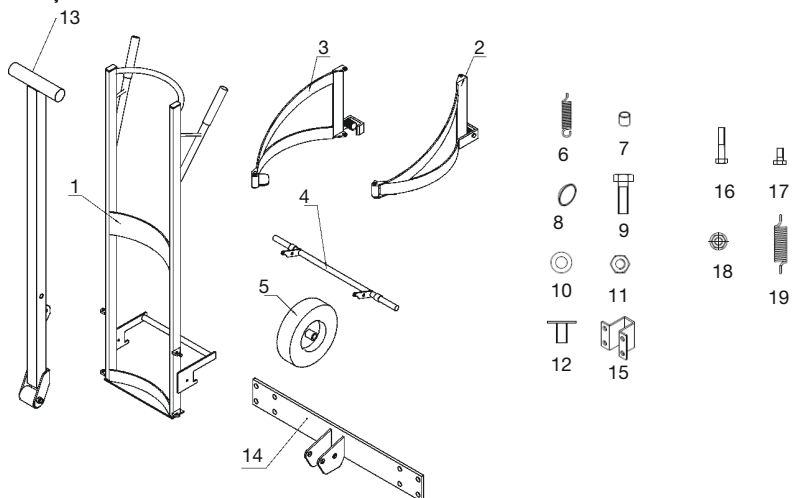
Cu ajutorul pârgchiei suplimentare de desfacere este sprijinită pregătirea roților.

Anvelopele umplute cu material spongios nu necesită întreținere și nu lasă urme în atelier.

Date tehnice:

Greutate:	20 kg
Dimensiuni (L x l x Î):	1.385 x 610 x 695 mm
Capacitate de încărcare:	200 kg
pentru seturi de roți:	Autoturisme / SUV 14" – 20"
Nu trebuie depășită greutatea totală admisibilă (200 kg)!	

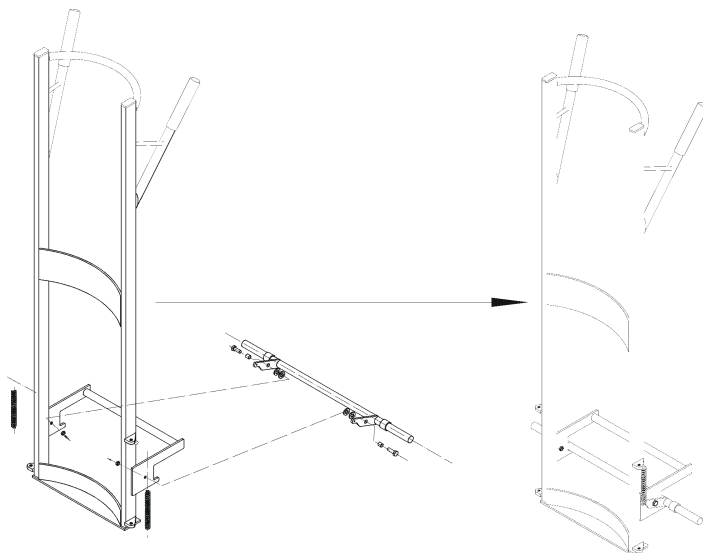
Conținutul livrării:



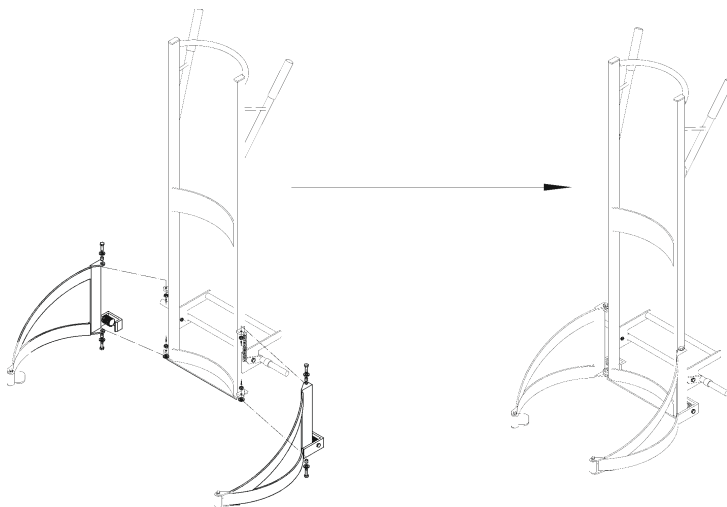
Număr	Cantitate	Descriere
1	1	Cadru
2	1	Braț de fixare stânga
3	1	Braț de fixare dreapta
4	1	Axă
5	2	Roată 10"×3–4.00 mm
6	2	Arc de întindere 010 × 01.6
7	6	Distanță
8	2	Capac axă
9	6	Șurub M8 – 1.25 × 25 mm
10	12	Șaibă M10 ID10.5 × AD20 × 2.0 mm
11	6	Piuliță M8 – 1.25 mm
12	2	Șurub M8 – 1.25 × 15 mm
13	1	Pârghie de decuplare
14	1	Cadru pentru pârghie
15	2	Conector
16	2	Șurub M8 – 1.25 × 45 mm
17	8	Șurub M8 – 1.25 × 20 mm
18	10	Piuliță M8 – 1.25 mm
19	1	Arc

Instrucțiuni de montaj:

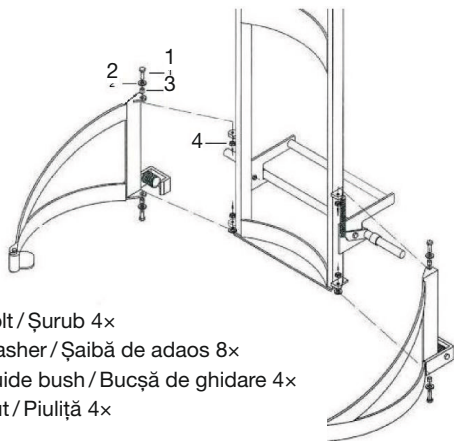
- Montați piesa cu axă pe cărucior, apoi agățați arcurile.



- Montați falca stângă și falca dreaptă.

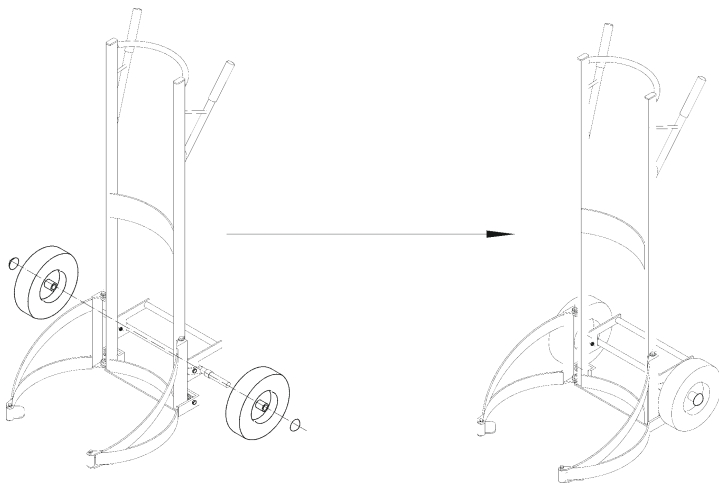


- La cele patru șuruburi de fixare (1) introduceți câte o șaibă de adaos (2) și bucșa (3) pe șurub.
- Introduceți această combinație în deschiderea prevăzută a brațului de prindere.
- Bucșa (3) iese din orificiu, iar acum împingeți a doua șaibă de adaos (2) pe șurubul (1).
- Așezați/agățați brațul de prindere pe cadru și premonțați șurubul (1) manual.
- În final, montați piulița (4) și strângeți-o bine.
- Șurubul (1) și piulița (4) nu trebuie strânse excesiv de tare, deoarece se poate deteriora bucșa (3)!

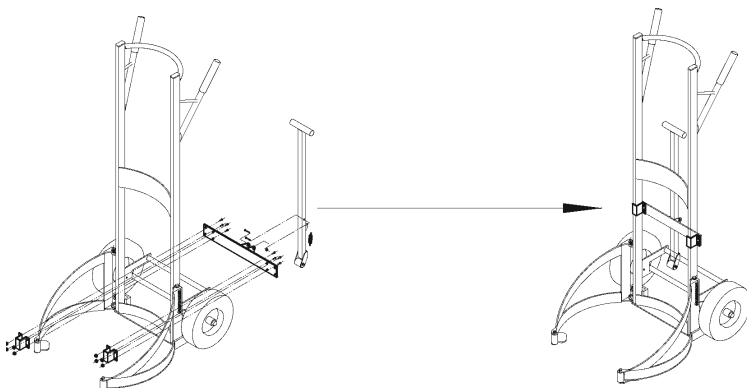


- 1: Bolt / Șurub 4×
- 2: Washer / Șaibă de adaos 8×
- 3: Guide bush / Bucșă de ghidare 4×
- 4: Nut / Piuliță 4×

- Montați roțile cu capacele de închidere.



- Montați suportul și biela, apoi fixați arcul principal.



Utilizare:

- Apropiati căruciorul de stiva de seturi de roți (cărucior în poziția 90°), exercitați o presiune cu piciorul și deplasați căruciorul către stivă, brațele de fixare se deschid automat și înconjoară stiva.



- Basculați căruciorul pentru anvelope cu ajutorul piciorului și transportați roțile la destinație.



- Așezați deoparte setul de roți.
- Aduceți căruciorul pentru anvelope în poziția 90° și prin tragere înapoi (cu ajutorul pârghei de desfacere) îndepărtați căruciorul de la stiva de roți.



SLO Vozík na pneumatiky pre osobné vozidlá s pomôckou na zloženie

Popis výrobku:

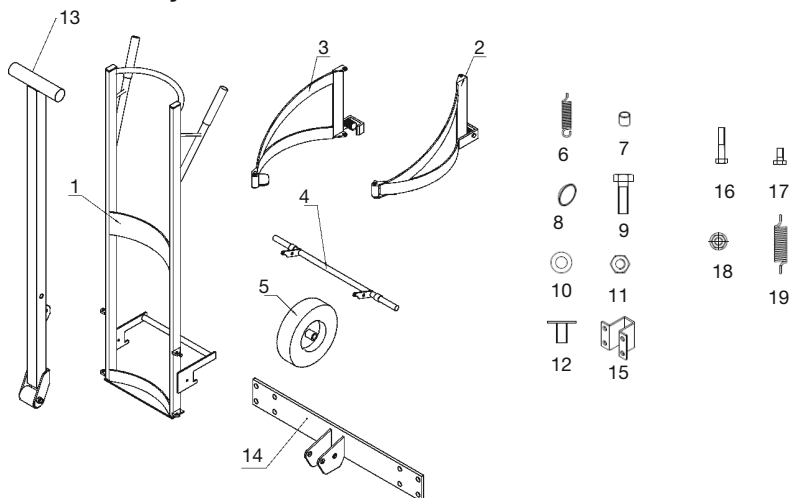
Vozík na pneumatiky, resp. súpravy kolies s inteligentnou pákou na zloženie pneumatík. Vozík na pneumatiky bol vyvinutý v spolupráci so špičkovými európskymi servismi pneumatík. Je vyrobený z vysokopevnej ocele s práškovým nástrekom.

Tento vozík s nízkou vlastnou hmotnosťou umožňuje pracovníkovi vykonávajúcemu montáž pneumatík manévrovať s ťažkými bremenami. Súpravy kolies sa dajú pohodlne prepravovať pomocou patentovaného sklápacieho systému. Automatický blokovací systém s poistkou „Push Slide“ eliminuje nevyhnutnosť neefektívnych, nožne alebo ručne ovládaných upínacích čelústí citlivých na opotrebovanie. Prídavná páka slúži na prípravu kolies. Pneumatiky naplnené penovou látkou nevyžadujú údržbu a v dielni nezanechávajú stopy na podlahe.

Technické údaje:

Hmotnosť:	20 kg
Rozmery (V x Š x H):	1385 x 610 x 695 mm
Zaťažiteľnosť:	200 kg
pre súpravy kolies:	Osobné vozidlo/SUV 14" – 20"
Povolená celková hmotnosť (200 kg) sa nesmie prekročiť!	

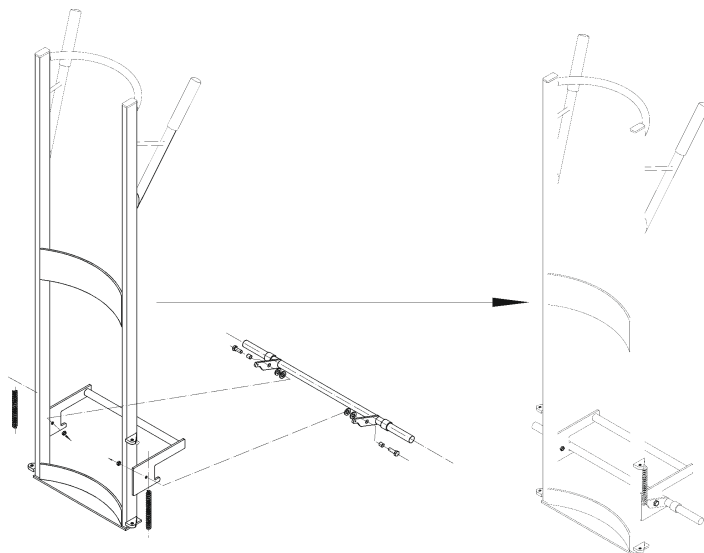
Rozsah dodávky:



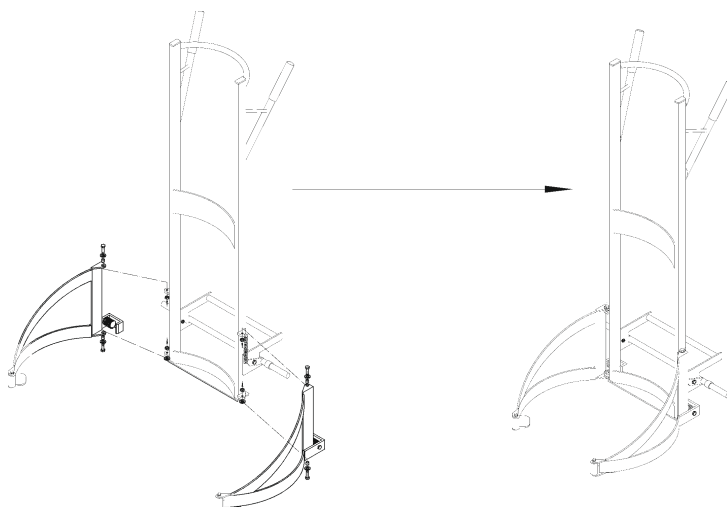
Číslo	Množstvo	Popis
1	1	Rám
2	1	Upínacie rameno vľavo
3	1	Upínacie rameno vpravo
4	1	Náprava
5	2	Koleso 10"×3–4,00 mm
6	2	Ťažná pružina 010 × 01,6
7	6	Odstup
8	2	Kryt nápravy
9	6	Skrutka M8 – 1,25 × 25 mm
10	12	Podložka M10 ID10.5 × AD20 × 2,0 mm
11	6	Matica M8 – 1,25 mm
12	2	Zátka M8 – 1,25 × 15 mm
13	1	Vysúvací páka
14	1	Rám pre páku
15	2	Spojovač
16	2	Skrutka M8 – 1,25 × 45 mm
17	8	Skrutka M8 – 1,25 × 20 mm
18	10	Matica M8 – 1,25 mm
19	1	Pružina

Návod na montáž:

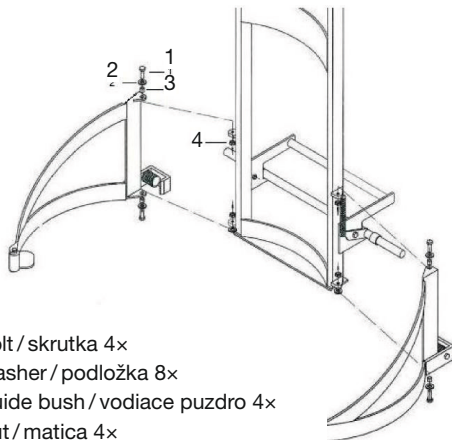
- Namontujte nápravu na vozík, potom zavesíte pružiny.



- Namontujte ľavé a pravé upínacie čelúste.

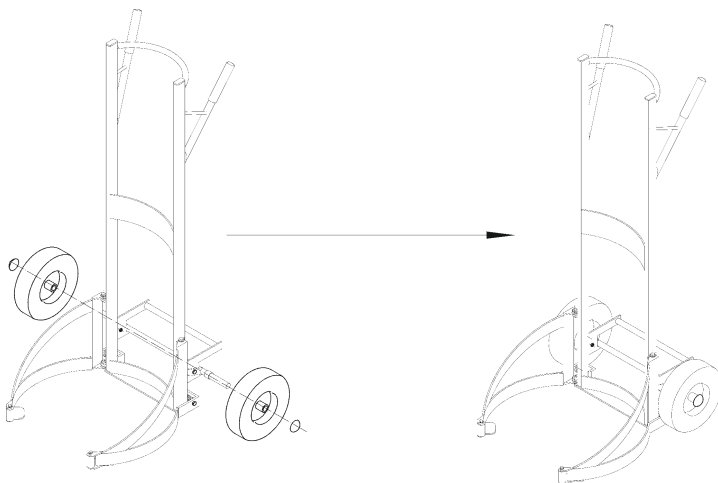


- Na každú zo štyroch upevňovacích skrutiek (1) nasuňte podložku (2) a puzdro (3).
- Túto kombináciu vsuňte do príslušného otvoru uchopovacieho ramena.
- Puzdro (3) vyčnieva z otvoru, teraz presuňte cez skrutku (1) druhú podložku (2).
- Uchopovacie rameno priložte/zaveste na rám a skrutku (1) ručne zaskrutkujte.
- Nakoniec namontujte maticu (4) a pevne dotiahnite.
- Skrutku (1) a maticu (4) nepretáčajte, inak by sa puzdro (3) poškodilo!

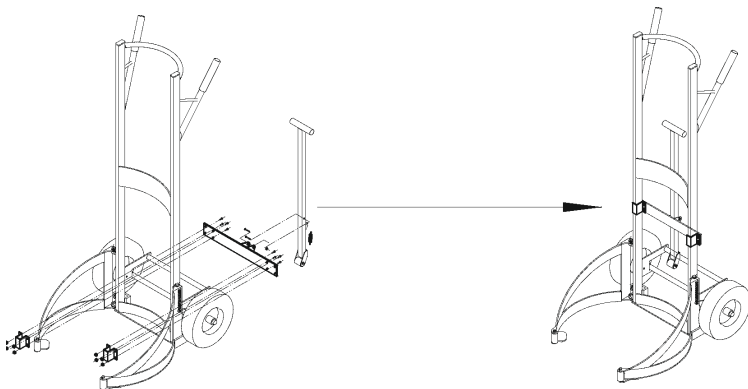


- 1: Bolt / skrutka 4x
 2: Washer / podložka 8x
 3: Guide bush / vodiace puzdro 4x
 4: Nut / matica 4x

- Namontujte kolesá s koncovým uzáverom.



- Namontujte držiak a posuvnú tyč, potom upevnite hlavnú pružinu.



Použitie:

- Prejdite k stohu súpravy kolies (vozík v polohe 90°), zatlačením nohou vytvorte tlak a prisuňte sa k stohu, upínacie ramená sa automaticky otvoria a uchopia stoh.



- Vozík na pneumatiky preklopte pomocou nohy a kolesá prepravte na miesto určenia.



- Odstavte súpravu kolies.
- Vozík na pneumatiky nastavte do 90° polohy a ťahaním smerom dozadu (s podporou páky) odsuňte vozík od nastohovaných kolies.



SLV Vozíček za prevoz pneumatik, osebna vozila s pripomočkom za odstavitev

Opis izdelka:

Vozíček za prevoz kompleta pneumatik oz. koles z inteligentno ročico za odstavitev.

Vozíček za prevoz pneumatik je bil razvit v sodelovanju z vodilnimi evropskimi podjetji, ki se ukvarjajo s pnevmatikami.

Sestavljen je iz prašno lakiranega jekla z visoko stopnjo trdnosti.

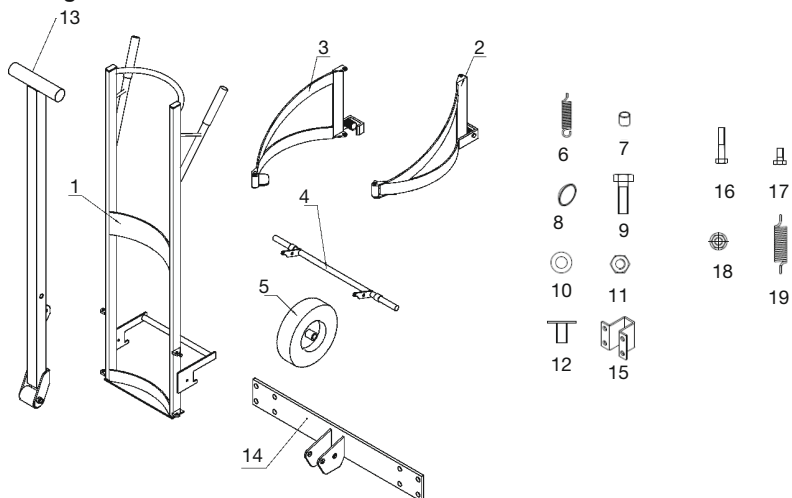
Ta lahek vozíček omogoča vulkanizerju manevriranje s težkim bremenom. Tako lahko s pomočjo patentiranega prekucnega sistema transportira komplet koles na udoben način. Samodejni zaporni sistem z varovalom "potisni in zdrsni" izloči potrebo po neučinkovitih vpenjalnih čeljustih, ki so občutljive na obrabo, ter se jih aktivira z ного ali roko.

Pripravljenost koles je omogočena z dodatno ročico za odstavitev. Pnevmatike, ki so polnjene s peno, ni potrebno vzdrževati in ne puščajo v delavnici nikakršnih sledi.

Tehnični podatki:

Teža:	20 kg
Mere (V x Š x G):	1.385 x 610 x 695 mm
Obremenljivost:	200 kg
za komplete koles:	osebno vozilo/športni terensko vozilo 14" – 20"
Dopustna skupna teža (200 kg) ne sme biti prekoračena!	

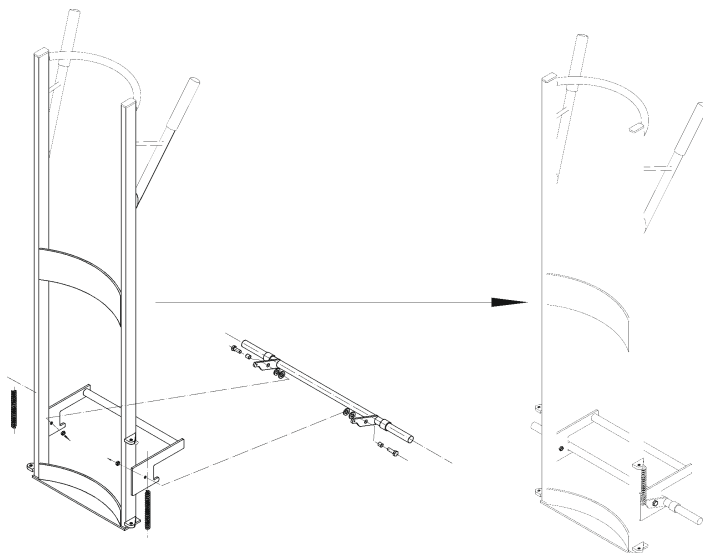
Obseg dobave:



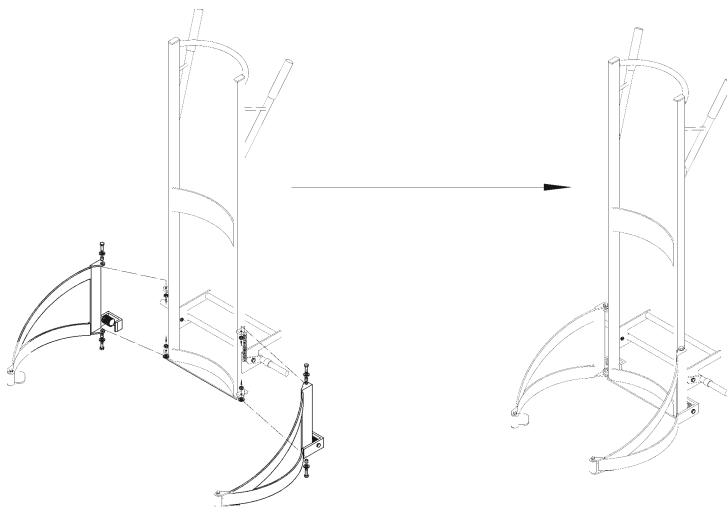
Številka	Količina	Opis
1	1	Okvir
2	1	Vpenjalna ročica levo
3	1	Vpenjalna ročica desno
4	1	Os
5	2	Kolo 10"×3–4.00 mm
6	2	Natezna vzmet 010 × 01.6
7	6	Razdalja
8	2	Osni pokrov
9	6	Vijak M8 – 1.25 × 25 mm
10	12	Podložka M10 ID10.5 × AD20 × 2.0 mm
11	6	Matica M8 – 1.25 mm
12	2	Čep M8 – 1.25 × 15 mm
13	1	Ročica za zamik
14	1	Okvir za ročico
15	2	Spojnik
16	2	Vijak M8 – 1.25 × 45 mm
17	8	Vijak M8 – 1.25 × 20 mm
18	10	Matica M8 – 1.25 mm
19	1	Vzmet

Navodila za montažo:

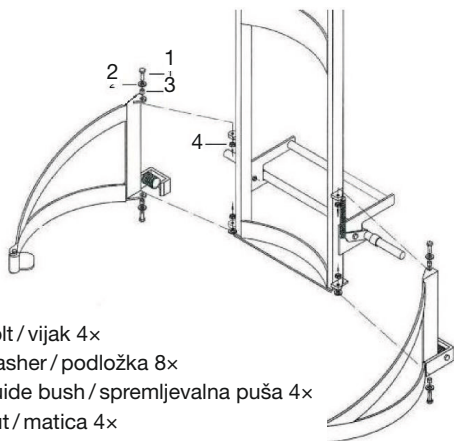
- Namestite osni del na voziček, nato obesite vzmeti.



- Namestite levo in desno vpenjalno čeljust.

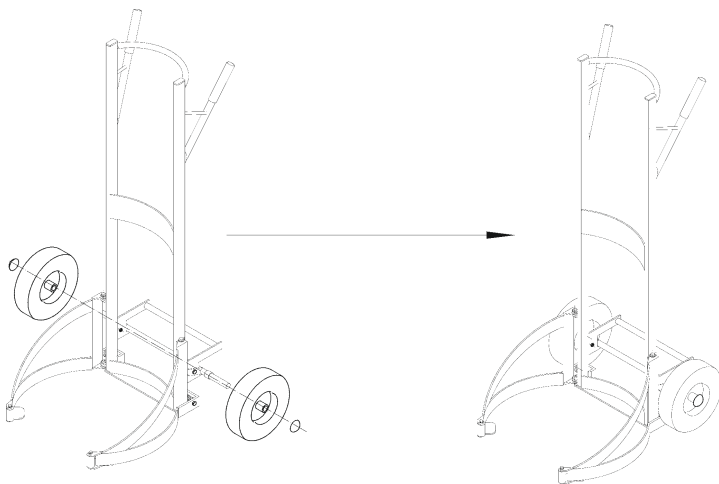


- Pri štirih pritrdilnih vijakih (1) vsakič na vijak natakните po eno podložko (2) in eno pušo (3).
- To kombinacijo vstavite v predvideno odprtino prijemalne roke.
- Sedaj ko se vidi pušo (3) ven iz luknje, namestite drugo podložko (2) na vijak (1).
- Namestite/obesite prijemalno roko na okvir in ročno predhodno montirajte vijak (1).
- Nato namestite matico (4) in o močno privijte.
- Ne privijte vijaka (1), matice (4) preveč, saj lahko poškodujete pušo (3)!

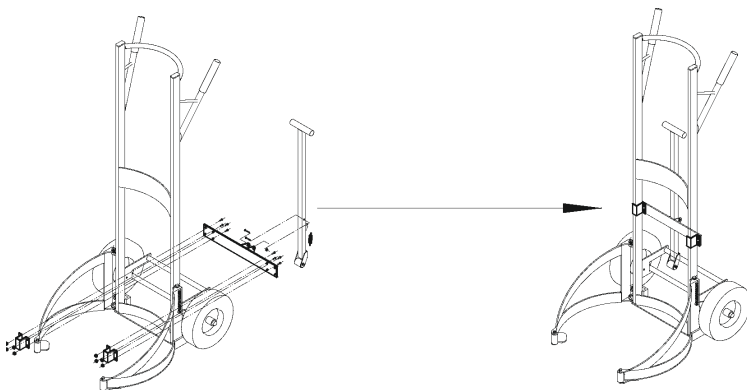


- 1: Bolt / vijak 4×
- 2: Washer / podložka 8×
- 3: Guide bush / spremljevalna puša 4×
- 4: Nut / matica 4×

- Namestite kolesa s končnim pokrovom.



- Namestite držalo in drog za potiskanje, nato pritrdite glavno vzmet.



Uporaba:

- Zapeljite proti kompletu koles, ki so zložene eno na drugo (voziček v položaju 90°), s stopalom potisnite voziček proti zloženim kolesom, vpenjalne čeljusti se samodejno odprejo in "objamejo" zložena kolesa.



- S pomočjo stopala nagnite voziček za prevoz pnevmatik in kolesa transportirajte na želeno mesto.



- Odstavite komplet koles.
- Voziček za prevoz pnevmatik v položaju 90° povlecite nazaj (z pomočjo ročice za odstavitev) in ga odstranite od zloženih koles.



SPA Carretilla portaneumáticos para ruedas de turismos con ayuda de descarga

Descripción del producto:

Carretilla portaneumáticos y para juegos de ruedas con palanca de descarga inteligente. La carretilla portaneumáticos se ha desarrollado en colaboración con los principales servicios de neumáticos de Europa. Es de acero con recubrimiento de polvo de alta resistencia.

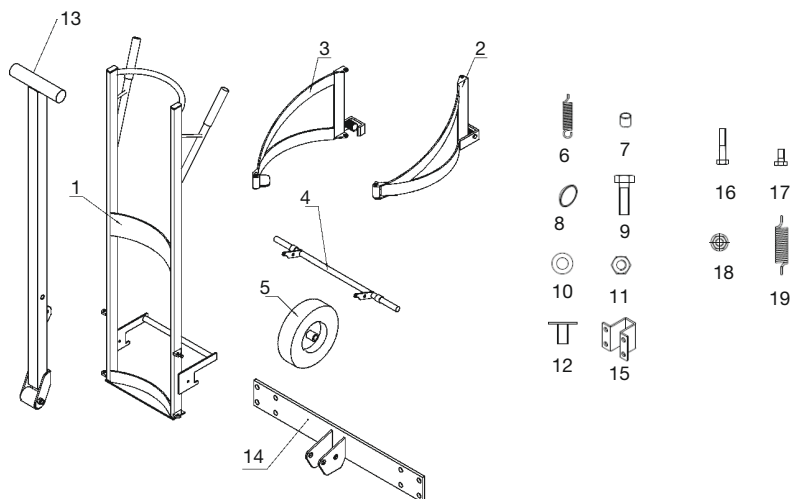
Esta carretilla ligera facilita al montador de neumáticos las maniobras con cargas pesadas. Los juegos de ruedas se pueden transportar cómodamente gracias al sistema basculante patentado. El sistema de bloqueo automático con seguro "push slide" elimina la necesidad de usar mordazas de sujeción accionadas con el pie o con la mano, ineficientes y sensibles al desgaste. La palanca adicional de descarga ayuda a preparar las ruedas. Las ruedas de la carretilla están rellenas de espuma, no requieren mantenimiento y no dejan huellas en el suelo del taller.

Datos técnicos:

Peso:	20 kg
Dimensiones (Al x An x F):	1.385 x 610 x 695 mm
Capacidad de carga:	200 kg
Para juegos de ruedas:	De turismos o SUV, de 14" a 20"

¡Prohibido superar el peso máximo autorizado (200 kg)!

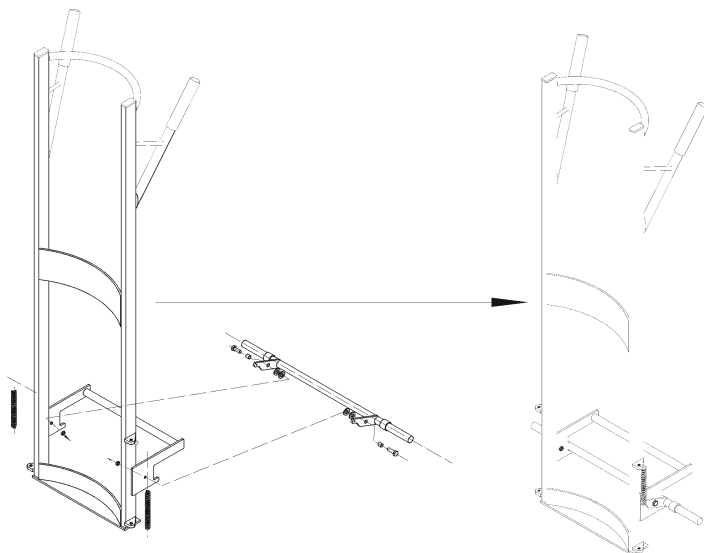
Volumen de suministro:



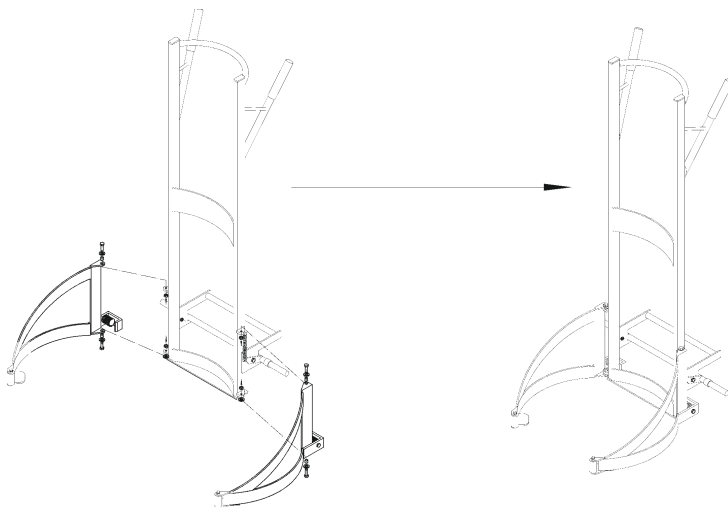
Número	Cantidad	Descripción
1	1	Bastidor
2	1	Brazo de sujeción izquierdo
3	1	Brazo de sujeción derecho
4	1	Eje
5	2	Rueda 10"×3 – 4,00 mm
6	2	Muelle tensor 010 × 01.6
7	6	Distanciador
8	2	Tapón del eje
9	6	Tornillo M8 – 1,25 × 25 mm
10	12	Arandela M10 ID10.5 × AD20 × 2,0 mm
11	6	Tuerca M8 – 1,25 mm
12	2	Tapón M8 – 1,25 × 15 mm
13	1	Palanca de desacoplamiento
14	1	Bastidor para la palanca
15	2	Pieza de unión
16	2	Tornillo M8 – 1,25 × 45 mm
17	8	Tornillo M8 – 1,25 × 20 mm
18	10	Tuerca M8 – 1,25 mm
19	1	Muelle

Instrucciones de montaje:

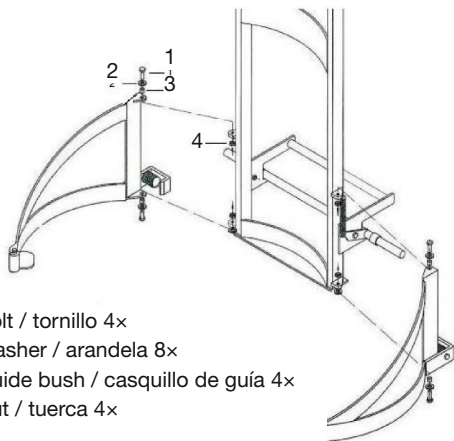
- Montar la pieza del eje en la carretilla; a continuación, enganchar los muelles.



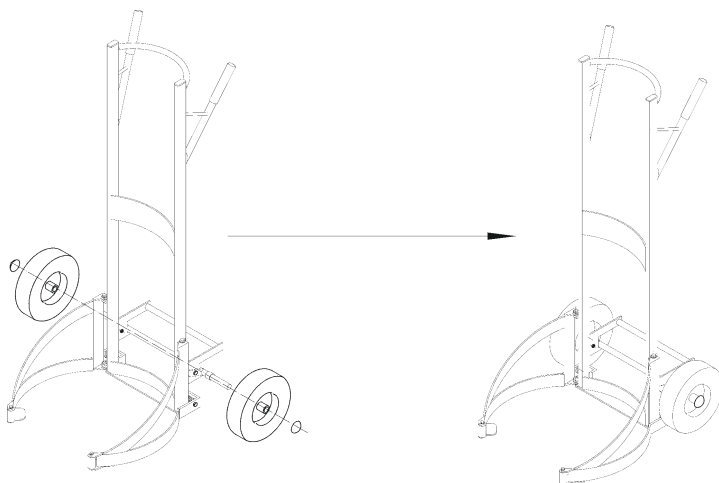
- Montar las mordazas de sujeción derecha e izquierda.



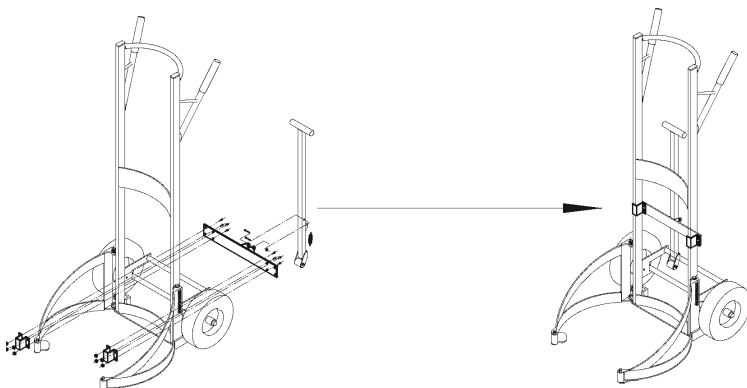
- Insertar una arandela (2) y un casquillo (3) en cada uno de los cuatro tornillos de sujeción (1).
- Introducir esta combinación en la abertura prevista para tal fin en el brazo de agarre.
- El casquillo (3) debe señalar hacia el exterior del agujero; acto seguido, deslizar la segunda arandela (2) a lo largo del tornillo (1).
- Colocar/enganchar el brazo de agarre en el bastidor y premontar manualmente el tornillo (1).
- Por último, montar la tuerca (4) y apretar.
- No apretar en exceso el tornillo (1) ni la tuerca (4), ya que se dañaría el casquillo (3).



- Montar las ruedas con los tapones de los extremos.



- Montar el soporte y la barra de empuje; seguidamente, sujetar el muelle principal.



Aplicación:

- Aproximar la carretilla a la pila formada por el juego de ruedas (carretilla en posición de 90°), ejercer presión con el pie y empujar contra la pila; los brazos de sujeción se abren automáticamente y abrazan la pila.



- Inclinar la carretilla portaneumáticos ayudándose con el pie y transportar las ruedas hasta el punto de destino.



- Depositar el juego de ruedas.
- Situar la carretilla portaneumáticos en posición de 90° y tirar de ella hacia atrás (ayudándose con la palanca de descarga) para apartarla de la pila de ruedas.



SVE Personbilsdäck-vagn med urlastningshjälp

Produktbeskrivning:

Däck- resp. hjulsatsvagn med intelligent urlastningsspak. Däckvagnen har utvecklats i samarbete med ledande europeiska däckserviceföretag.

Den är tillverkad av pulverlackerat stål med stor hållfasthet.

Den lätta vagnen gör det möjligt för däckmontören att manövrera tunga laster.

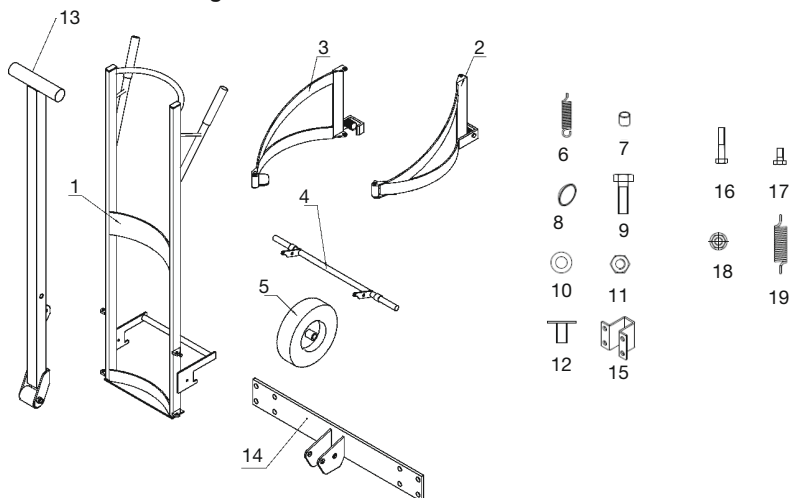
Hjulsatserna kan transporteras bekvämt med hjälp av det patenterade tippsystemet.

Det automatiska låsningssystemet med „Push-Slide-spärr“ eliminerar behovet att använda ineffektiva, slitagekänsliga hand- eller fotmanövrerade klämbackar. Med hjälp av den extra urlastningsspaken underlättas till förfogandeställandet av däcken. De skumgummifyllda däcken är underhållsfria och lämnar inga spår efter sig i verkstaden.

Tekniska data:

Vikt:	20 kg
Mått (H x B x D):	1385 x 610 x 695 mm
Belastningsbarhet:	200 kg
för hjulsatser:	Personbilar / SUV 14" – 20"
Under godkända totalvikten (200kg) får inte överskridas!	

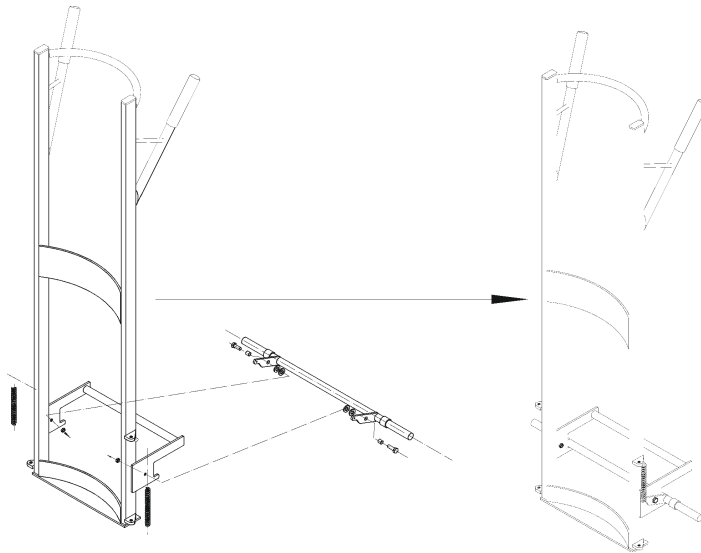
Leveransomfattning:



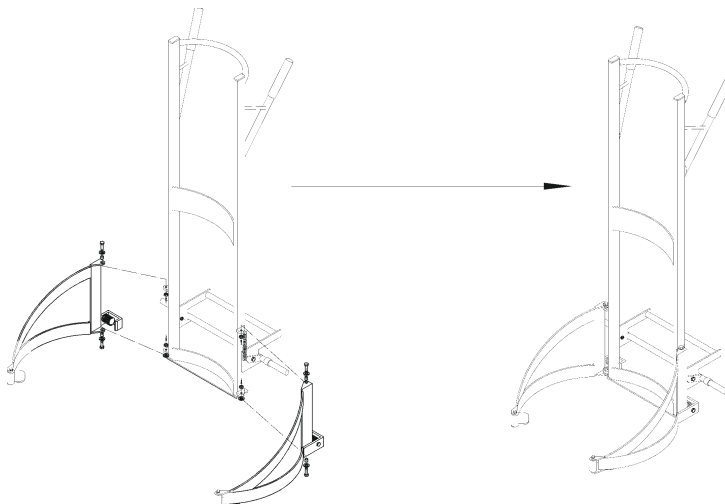
Nummer	Mängd	Beskrivning
1	1	Ram
2	1	Klämarm vänster
3	1	Klämarm höger
4	1	Axel
5	2	Hjul 10"×3–4.00 mm
6	2	Dragfjäder 010 × 01.6
7	6	Distans
8	2	Axelkapsel
9	6	Skruv M8 – 1.25 × 25 mm
10	12	Bricka M10 ID10.5 × AD20 × 2.0 mm
11	6	Mutter M8 – 1.25 mm
12	2	Propp M8 – 1.25 × 15 mm
13	1	Urlastningsspak
14	1	Ram för spak
15	2	Skarv
16	2	Skruv M8 – 1.25 × 45 mm
17	8	Skruv M8 – 1.25 × 20 mm
18	10	Mutter M8 – 1.25 mm
19	1	Fjäder

Monteringsanvisning:

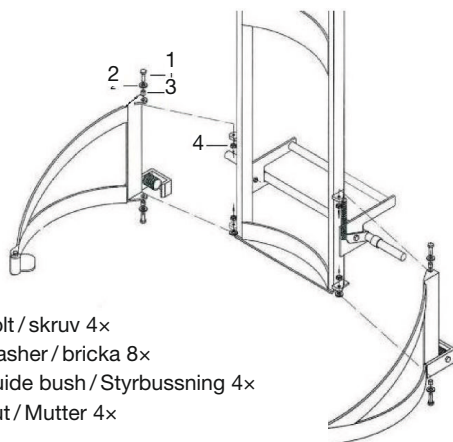
- Montera axeldelen på vagnen, häng sedan i fjädrarna.



- Montera de vänstra och högra klämbäckarna.

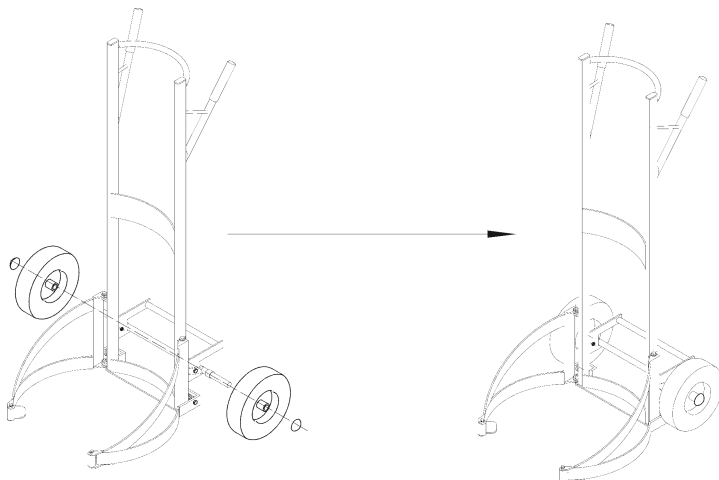


- Placera en bricka (2) och en bussning (3) på var och en av de fyra fastsättningsskruvarna (1).
- Stick in denna kombination i den därför avsedda öppningen i griparmen.
- Bussningen (3) sticker ut ur hålet, skjut nu den andra brickan (2) över skruven (1).
- Lägg griparmen emot ramen / häng på den och montera skruvarna (1) till att börja med för hand.
- Montera slutligen muttrarna (4) och spänn fast dem.
- Spänn inte skruven (1) och muttern (4) för hårt, eftersom bussningen (3) skadas i detta fall!

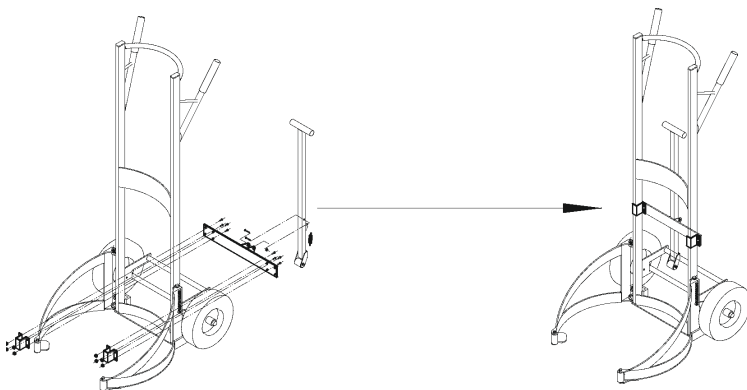


- 1: Bolt / skruv 4x
- 2: Washer / bricka 8x
- 3: Guide bush / Styrbussning 4x
- 4: Nut / Mutter 4x

- Montera hjulen med navkapslar.



- Montera hållare och skjutstång, fäst sedan huvudfjädrarna.



Användning:

- Kör fram till hjulstapeln (vagnen i 90° position), tryck på med foten och kör emot stapeln, klämarmarna öppnas automatiskt och omsluter stapeln.



- Tippa däckvagnen med hjälp av foten och transportera hjulen till destinationen.



- Lasta av hjulsatsen.
- Ställ däckvagnen i 90° position och avlägsna hjulstapeln från vagnen genom att dra bakåt (med understöd av urlastningsspaken).



TUR Yardımcı indirme tertibatlı binek otomobil lastik taşıma arabası

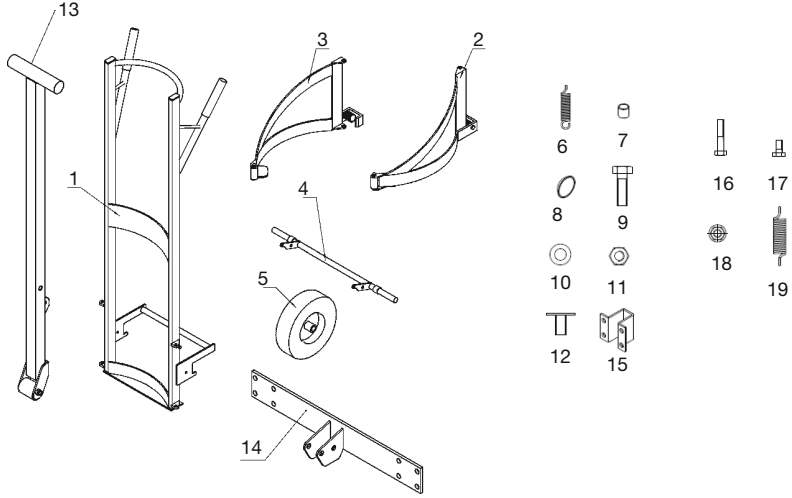
Ürün açıklaması:

Akıllı indirme kollu, lastik veya tekerlek takımı taşıma arabası. Lastik taşıma arabası, önde gelen Avrupalı lastik servisleri ile işbirliği içerisinde geliştirilmiştir. Araba, yüksek mukavemetli, toz kaplamalı çelikten imal edilmiştir.

Bu hafif araba, lastik tamircisinin ağır yüklere kolayca manevra yaptırmasını sağlar. Patentli yatırma sistemi yardımıyla, tekerlek takımları rahatça taşınabilir. "İtmeli sürgü emniyetli" otomatik kilitleme sistemi, verimsiz, aşınmaya duyarlı, ayakla veya elle çalıştırılan sıkıştırma çenelerine olan ihtiyacı ortadan kaldırmaktadır. Ek indirme kolu ile lastiklerin hazır hale getirilmesi desteklenir. Köpük dolgululu lastikler bakım gerektirmez ve atölyede hiçbir iz bırakmaz.

Teknik veriler:

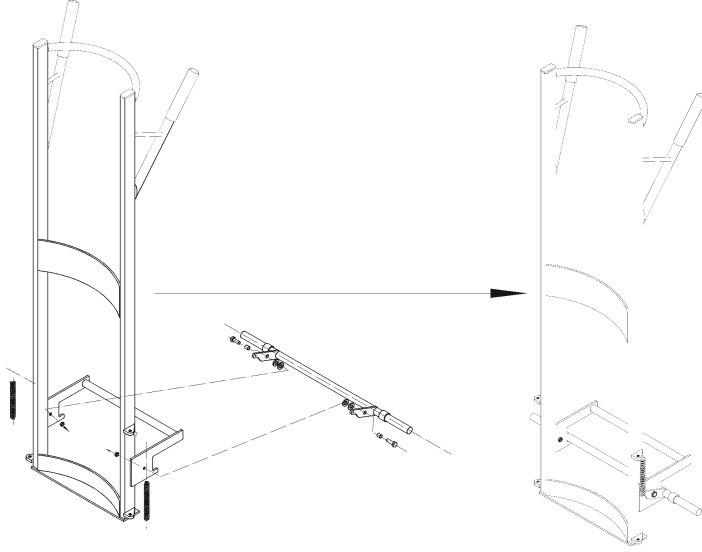
Ağırlık:	20 kg
Boyut (Y x G x D):	1.385 x 610 x 695 mm
Yük taşıma kapasitesi:	200 kg
Tekerlek takımları için:	Binek otomobil / SUV 14" – 20"
Müsaade edilen toplam ağırlık (200 kg) aşılmamalıdır!	

Teslimat kapsamı:

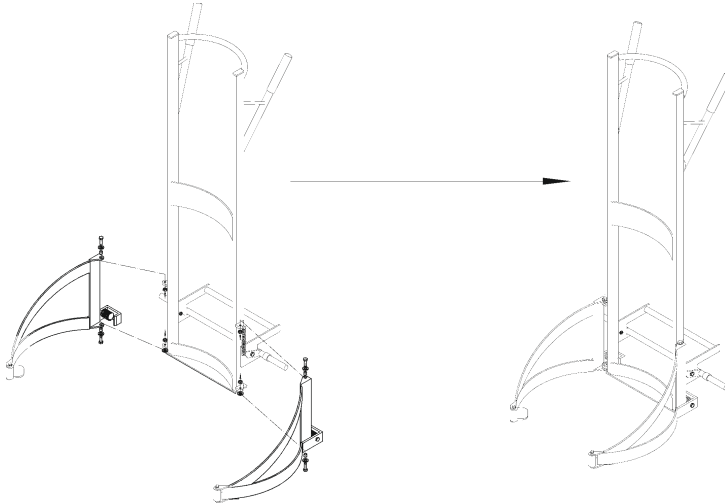
Numara	Miktar	Tanım
1	1	Çerçeve
2	1	Sıkıştırma kolu, sol
3	1	Sıkıştırma kolu, sağ
4	1	Aks
5	2	Tekerlek 10" x 3-4.00 mm
6	2	Çekme yayı 010 x 01.6
7	6	Aralık kovani
8	2	Aks kapağı
9	6	Cıvata M8-1.25 x 25 mm
10	12	Pul M10 ID10.5 x AD20 x 2.0 mm
11	6	Somun M8-1.25 mm
12	2	Tapa M8-1.25 x 15 mm
13	1	Ayrırma kolu
14	1	Kol çerçevesi
15	2	Birleştirici
16	2	Cıvata M8-1.25 x 45 mm
17	8	Cıvata M8-1.25 x 20 mm
18	10	Somun M8-1.25 mm
19	1	Yay

Montaj talimatı:

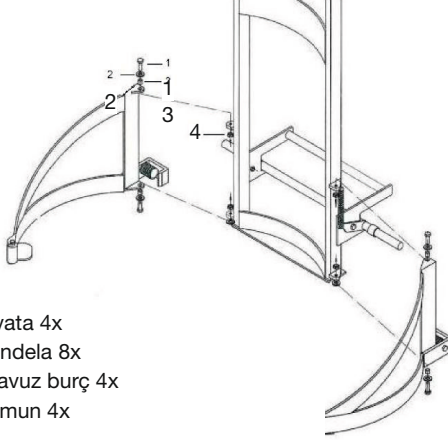
- Aks parçasını taşıma arabasına monte edin, daha sonra yayları takın.



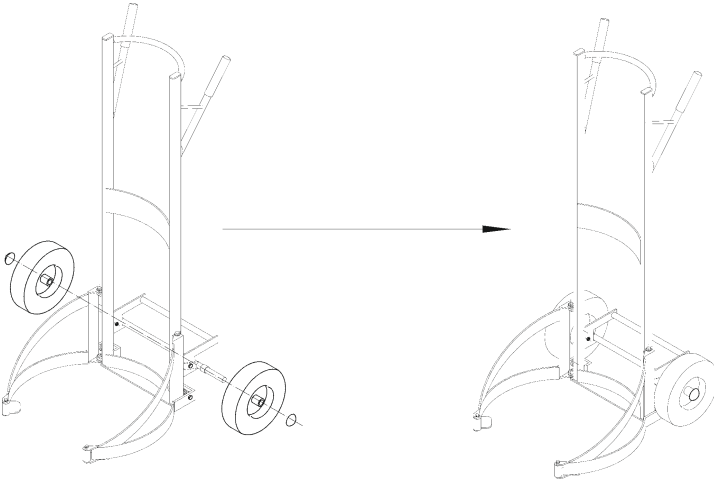
- Sağ ve sol sıkıştırma çenelerini monte edin.



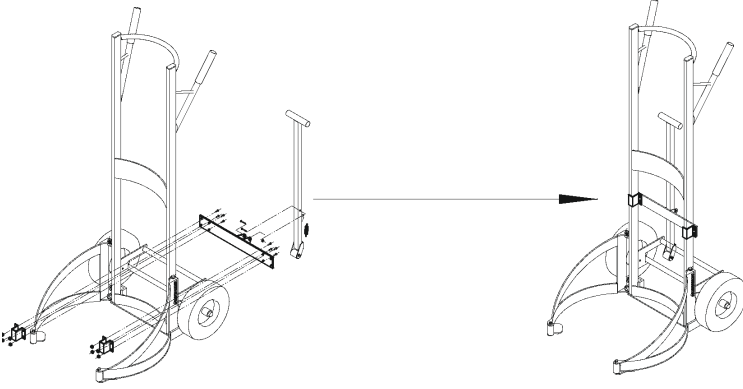
- Dört adet montaj cıvatasında (1), birer adet rondelayı (2) ve burcu (3) cıvatanın üzerine takın.
- Bu kombinasyonu tutma kolunun öngörülen deliğine takın.
- Burç (3), delikten dışarıya bakar; şimdi ikinci rondelayı (2) cıvatanın (1) üzerine sürün.
- Tutma kolunu çerçeveye yerleştirin / takın ve el ile sıkarak cıvatanın (1) ön montajını yapın.
- Son olarak somunu (4) monte edin ve iyice sıkın.
- Cıvatayı (1), somunu (4) fazla sıkmayın, aksi taktirde burç (3) hasar görür!



- Uç kapaklarıyla birlikte tekerlekleri monte edin.



- Tutucuyu ve itme kolunu monte edin, daha sonra ana yayı sabitleyin.



Uygulama:

- Tekerlek takımı istifin yanına yaklaşın (taşıma arabası 90° pozisyonunda), ayağınızla baskı uygulayın ve arabayı istife doğru sürün; sıkıştırma kolları otomatik olarak açılır ve istifi içine alır.



- Ayağınızla destekleyerek lastik taşıma arabasını yatırın ve tekerlekleri gideceği yere taşıyın.



- Tekerlek takımını indirin.
- Lastik taşıma arabasını 90° pozisyona getirin ve geriye doğru çekerek (indirme kolunun desteğiyle) arabayı tekerlek istifinden uzaklaştırın.





Stammhaus Deutschland

Theo Förch GmbH & Co. KG

Theo-Förch-Straße 11 – 15
74190 Neuenstadt
info@foerch.de
foerch.com

Vertriebsbereich

Kfz-Handwerk
Tel. +49 7139 95 511
Fax +49 800 3637246

Vertriebsbereich

Bau-Handwerk
Tel. +49 7139 95 522
Fax +49 800 3637240

Vertriebsbereich

Industrie- und Betriebswerkstätten
Tel. +49 7139 95 177 00
Fax +49 7139 95 177 98

Verkaufs-Niederlassungen Deutschland

Bamberg

Biegenhofstraße 13
96103 Hallstadt
Tel. +49 951 509855 00
Fax +49 951 509855 25
bamberg@foerch.de

Berlin-Marzahn

Rhinstr. 50a
12681 Berlin
Tel. +49 30 549898 30
Fax +49 30 549898 55
berlin@foerch.de

Berlin-Reinickendorf

Eichbornsdamm 111
13403 Berlin
Tel. +49 30 4099948 00
Fax +49 30 4099948 25
berlin-reinickendorf@foerch.de

Chemnitz

Bornauer Straße 205
09114 Chemnitz
Tel. +49 371 4505079 00
Fax +49 371 4505079 25
chemnitz@foerch.de

Cottbus

Krennewitzer Str. 12
03044 Cottbus
Tel. +49 355 493961 00
Fax +49 355 493961 25
cottbus@foerch.de

Dessau

Kochstedter Kreisstraße 7
06847 Dessau-Roßlau
Tel. +49 340 55045 30
Fax +49 340 55045 55
dessau@foerch.de

Dresden

Bremer Straße 5
01067 Dresden
Tel. +49 351 81194 60
Fax +49 351 81194 85
dresden@foerch.de

Essen

Glückbecker Straße 431 A
45329 Essen
Tel. +49 201 834626 00
Fax +49 201 834626 25
essen@foerch.de

Frankfurt

August-Schanz-Straße 29a
60433 Frankfurt am Main
Tel. +49 69 4269576 00
Fax +49 69 4269576 25
frankfurt@foerch.de

Freiburg

Tullastraße 73a
79108 Freiburg
Tel. +49 761 593234 00
Fax +49 761 593234 25
freiburg@foerch.de

Hamburg

Ahrenburger Straße 138
22045 Hamburg
Tel. +49 40 6699919 00
Fax +49 40 6699919 25
hamburg@foerch.de

Heilbronn

Brüggemannstraße 24
74076 Heilbronn
Tel. +49 7131 64586 00
Fax +49 7131 64586 25
heilbronn@foerch.de

Kaufbeuren

Mosmannstraße 6
87600 Kaufbeuren
Tel. +49 8341 909366 00
Fax +49 8341 909366 25
kaufbeuren@foerch.de

Leipzig

Görlitzerstraße 12a
04229 Leipzig
Tel. +49 341 48730 00
Fax +49 341 48730 25
leipzig@foerch.de

Magdeburg

Silberbergweg 6a
39128 Magdeburg
Tel. +49 391 634195 00
Fax +49 391 634195 25
magdeburg@foerch.de

Mannheim

Imstraße 27
68199 Mannheim
Tel. +49 621 860491 00
Fax +49 621 860491 25
mannheim@foerch.de

Neuenstadt

Theo-Förch-Str. 11 – 15
74196 Neuenstadt
Tel. +49 7139 95 215 00
Fax +49 7139 95 215 99
neuenstadt@foerch.de

Nürnberg / Fürth

Waldschnerweg 1
90763 Fürth
Tel. +49 911 975652 00
Fax +49 911 975652 25
nuernberg@foerch.de

Offenburg

Heinrich-Hertz-Str. 10
77656 Offenburg
Tel. +49 781 969114 00
Fax +49 781 969114 25
offenburg@foerch.de

Paderborn

Stettiner Straße 4–6
33106 Paderborn
Tel. +49 5251 7750 00
Fax +49 5251 7750 25
paderborn@foerch.de

Rostock

Wertstraße 20
18057 Rostock
Tel. +49 381 440776 00
Fax +49 381 440776 25
rostock@foerch.de

Saarbrücken

Hartmanns Au 9
66119 Saarbrücken
Tel. +49 681 989287 00
Fax +49 681 989287 25
saarbruecken@foerch.de

Salzgitter

Gustav-Hagemann-Straße 30
38229 Salzgitter
Tel. +49 5341 86720 30
Fax +49 5341 86720 55
salzgitter@foerch.de

Schwerin

Ratssteich 1
19057 Schwerin
Tel. +49 385 47738 00
Fax +49 385 47738 25
schwerin@foerch.de

Weimar

Industriestraße 3c
99427 Weimar
Tel. +49 3643 4974 00
Fax +49 3643 4974 25
weimar@foerch.de

Zwickau

Maxhütte Gewerberg 2
08056 Zwickau
Tel. +49 375 81839 00
Fax +49 375 81839 25
zwickau@foerch.de

Verkaufs-Niederlassungen 24/7 Deutschland

Bad Oeynhausen

Mönichhausen 77
32549 Bad Oeynhausen

Bautzen

Neusalzaer Straße 58
02625 Bautzen

Berlin-Marzahn

Rhinstr. 50a
12681 Berlin

Halle (Saale)

Edmund-von-Lippmann-Str. 9
06112 Halle

Langenburg

InnoPark am See 2
74595 Langenburg

Mosbach (Baden)

Vorderer Waldhauer 4
74821 Mosbach

Offenburg

Heinrich-Hertz-Str. 10
77656 Offenburg

Gesellschaften International

Belgien

Lhomme Tools &
Fasteners bvba
Seinhuisstraat 5 b4
3600 Genk
lhomme.tools.be

Bulgarien

Förch Bulgaria EOOD
22 Parva Balgarska Armia Str.
1220 Sofia
foerch.bg

Dänemark

Förch A/S
Hagemannvej 3
8600 Silkeborg
foerch.dk

Frankreich

Förch France SAS
ZAE Le Marchais Renard
Aubigny
77950 Montreaux-sur-le-Jard
foerch.fr

Italien

Förch S.r.l.
Via Antonio Stradivani 4
39100 Bolzano
foerch.it

Kroatien

Förch d.o.o.
Buzinska cesta 58
10010 Zagreb
foerch.hr

Luxemburg

Förch SAS
17 rue de Marbourg
9764 Marnach
foerch.fr

Niederlande

Förch Nederland B.V.
Demmersweg 18
7556 BN Hengelo
foerch.nl

Österreich

Theo Förch GmbH
Röcklbrunnstraße 39A
5020 Salzburg
foerch.at

Polen

Förch Polska Sp. z o.o.
43-392 Międzyrzecz Górne 379
k/Bielska-Bialej
foerch.pl

Portugal

Förch Portugal Lda
Rua Republica da Bolivia, nº69,
1 esq.
1500-544 Lisboa
foerch.pt

Rumänien

S.C. Förch S.R.L.
Str. Zizinului 110
500407 Brasov
foerch.ro

Schweden

FÖRCH Sverige AB
Brännarevägen 1
151 55 Södertälje
foerch.se

Schweiz

Förch AG
Muttenzerstrasse 143
4133 Pratteln
foerch.ch

Slowakei

Förch Slovensko s.r.o.
Rošinská cesta 12
010 06 Žilina
foerch.sk

Slowenien

Förch d.o.o.
Ljubljanska Cesta 51A
1236 Trzin
foerch.si

Spanien

Förch Componentes para
Taller S.L.
Camino de San Antón, S/N
16102 Ambroz (Granada)
foerch.es

Tschechien

Förch s.r.o.
Dopravní 1314/1
104 00 Praha 10 – Uhřetíněves
foerch.cz

Türkei

Förch Otomotiv İnş. ve San.
Ününleri Paz. Ltd. Şti.
Haramidere Mevkii Beysan
Sanayi
Sitesi Birlik Caddesi No:6/3
34524 Beylikdüzü / İstanbul
foerch.com.tr

Ungarn

Förch Kereskedelmi Kft
Börgöndi út 14
8000 Székesfehérvár
foerch.hu